



V Trebišove, dňa 21.2.2014
Č. j.: 6771/1185/2014-KP

P o z v á n k a

na zasadnutie mestského zastupiteľstva

Podľa § 13 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam 1. zasadnutie (riadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa uskutoční

v stredu 26. februára 2014 o 10.00 h

na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí.

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Interpelácie a podnety poslancov
5. Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej
6. Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej a zdravotnej
7. Informatívne správy zo zasadnutia komisie bytovej
8. Informatívna správa zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu
9. Odovzdanie práv a povinností zriaďovateľa základnej školy a prenájom nehnuteľného majetku (Základná škola, Gorkého 55)
10. Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (Majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami)
11. Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (Petro Vladimír)
12. Prevod vlastníctva nebytového priestoru N1 (bytový dom 1515)
13. Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (pozemok na ulici Komenského)
14. Obchodná verejná súťaž na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (časť NS Berehovo – bývalá pošta)

15. *Prenájom nehnuteľného majetku (Tenisový klub Slavoj Deva Trebišov)*
16. *Digitalizácia mestského kina*
17. *Zriadenie Denného centra č. 5, Milhostov, Zvonárska 17, 075 01 Trebišov*
18. *Zriadenie Denného centra č. 6, Dopravná 2107/1, 075 01 Trebišov*
19. *Zmena vo Výbore mestskej časti Milhostov*
20. *Zrušenie Zásad pre tvorbu zdrojov, správy a využívanie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania*
21. *Protest prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu Mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov*
22. *Plat primátora na rok 2014*
23. *Organizačno-technické zabezpečenie voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014*
24. *Správa o výsledku následnej finančnej kontroly plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012*
25. *Správa o dodržiavaní a uplatňovaní zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní za obdobie január – júl 2013 v súvislosti s obstarávaním tovarov a služieb v Meste Trebišov*
26. *Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Trebišov za rok 2013*
27. *Rôzne*
28. *Diskusia*
29. *Záver*

Ing. Marián Kolesár

Komisia finančná

Číslo: 5

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej

Obsah materiálu: - informatívna správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie finančnej zo dňa 11.2.2014

Predkladá: Ing. Jozef Čičatko, predseda komisie

Spracoval: Ing. František Feďák, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 11.2.2014

predkladateľ

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 11.2.2014

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Čičatko 2. Magdaléna Haburová 3. Ing. Gejza Gore	1. Ing. Peter Bobík
Neprítomní členovia komisie:		1. Ing. Peter Kobzoš
Ostatní prítomní:		1. Ing. František Feďák

Priebeh rokovania:

1. Prerokovanie ceny odpredávaných pozemkov z dôvodu hodného osobitného zreteľa k majetkoprávnemu vysporiadaniu v zmysle koncepčného zámeru schváleného MsZ dňa 24.4.2013 uznesením č. 41/2013 – materiály boli zaslané elektronickou poštou, finančná komisia návrh ceny odpredávaných pozemkov prerokovala a súhlasí s predajom za zvýhodnenú cenu za 1 m² t.j. vo výške 20% z ceny pozemkov podľa cenovej mapy.

2. Digitalizácia kina v Meste Trebišov – materiály boli zaslané elektronickou poštou, finančná komisia cenovú ponuku prerokovala a neodporúča v súčasnej dobe uvedený projekt realizovať vzhľadom na vysokú finančnú náročnosť a zároveň odporúča vedeniu mesta spracovať predbežnú finančnú analýzu rekonštrukcie krytej plavárne a tieto finančné prostriedky použiť na uvedenú rekonštrukciu.

Zapísal: Ing. František Feďák, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Čičatko, predseda komisie

Komisia sociálna a zdravotná

Číslo: 6

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej a zdravotnej

Obsah materiálu: - informatívna správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie sociálnej a zdravotnej zo dňa 11.2.2014

Predkladá: JUDr. Juliana Pašková, predsedníčka komisie

Spracoval: Ing. Darina Val'ová, tajomníčka komisie

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 11.2.2014

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. JUDr. Juliana Pašková 2. MUDr. Vladimír Dvorový	1. Mgr. Mária Gajdošová

Nepřítomní členovia komisie:	1. MUDr. Juraj Selecký	1. Mgr. Jana Mondíková
------------------------------	------------------------	------------------------

Ostatní přítomní:		1. Ing. Darina Vaľová
-------------------	--	-----------------------

Priebeh rokovania:

1. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Margita Balogová, slobodná, nar. 12.7.1993, TP: I. Krasku 2312/33, Trebišov, celý život prežila v DD, t. č. v Zariadení podporovaného bývania Sečovce pri zariadení Lumen Trebišov, príjem DHN v sume 118,30 €, ŽM pre 1 osobu 198,09 €. Finančné prostriedky potrebuje na základné životné potreby - stravu.

Návrh podľa VZN: do 34 €.

Komisia sociálna a zdravotná MsZ v Trebišove po prejednaní predmetnej žiadosti o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky, v súlade s podmienkami VZN č. 095/2009 o poskytovaní jednorazových sociálnych dávok Mestom Trebišov, odporúča schváliť jednorazovú sociálnu dávku v sume 34 € pre Margitu Balogovú.

2. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Vlasta Džudžová, nar. 3.3.1965, slobodná matka 1 syna, ktorý študuje na Spojenej škole Sečovce, (nar. 1995), TP: Záhradná 2313/42, Trebišov, celý život prežila v DD a v sociálnych zariadeniach, od januára 2014 ubytovaná v Mestskom útulku. Príjem spolu 216,24 €, ŽM na 2 osoby: 288,51 €, 1,3 – nás. ŽM: 375,06 €. Finančné prostriedky potrebuje na základné životné potreby pre syna.

Návrh podľa VZN: do 67 €.

Komisia sociálna a zdravotná MsZ v Trebišove po prejednaní predmetnej žiadosti o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky, v súlade s podmienkami VZN č. 095/2009 o poskytovaní jednorazových sociálnych dávok Mestom Trebišov, odporúča schváliť jednorazovú sociálnu dávku v sume 67 € pre Vlastu Džudžovú.

3. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Miroslav Žigo, nar. 25.4.1960, TP: I. Krasku 2307/27, Trebišov, bez domova, dňa 4.1.2014 bol prepustený z výkonu trestu odňatia slobody Košice – Šaca, túlal sa v Českej republike, kde mu boli odcudzené všetky osobné doklady. Finančné prostriedky potrebuje na vybavenie dokladov a poplatkov.

Návrh podľa VZN: do 34 €.

4. Návrh na zriadenie Denného centra č. 5 Milhostov

Členom KSaZ bola predložená dôvodová správa o zriadení existujúceho Denného centra č. 5 Milhostov, ktoré bolo zriadené bez schválenia v MsZ.

Komisia sociálna a zdravotná MsZ v Trebišove po prejednaní predmetného návrhu na zriadenie Denného centra č. 5 odporúča predmetný návrh schváliť.

5. Návrh na zriadenie Denného centra č. 6 Trebišov

Členom KSaZ bola predložená dôvodová správa o zriadení nového Denného centra č. 6 Trebišov, Dopravná 2107/1.

Komisia sociálna a zdravotná MsZ v Trebišove po prejednaní predmetného návrhu na zriadenie nového Denného centra č. 6 Trebišov odporúča predmetný návrh schváliť.

6. Výpočet ekonomicky oprávnených nákladov na poskytovanú opatrovateľskú službu za rok 2013.

Vedúca oddelenia sociálnych vecí predložila členom KSaZ informáciu o výpočte ekonomicky oprávnených nákladoch (EON) na 1 h opatrovania za rok 2013.

Náklady na OS za rok 2013: 161 022,18 €

Príjmy za OS za rok 2013: 47 052,68 €

Podiel príjmov na nákladoch: 29,22 %

Náklad na 1 h opatrovania: 3,08 €

Platba za 1 h opatrovania je stanovená VZN vo výške: 1,20 €

Komisia sociálna a zdravotná sa podrobne oboznámila s predloženým výpočtom ekonomicky oprávnených nákladov a navrhla výšku platby 1,20 € za 1 h opatrovania ponechať.

Zapísala: Ing. Darina Vaľová, tajomníčka komisie

Schválila: JUDr. Juliana Pašková, predsedníčka komisie

Komisia bytová

Číslo: 7

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Informatívne správy zo zasadnutia komisie bytovej

Obsah materiálu: - informatívne správy

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ berie na vedomie

Informatívne správy zo zasadnutia komisie bytovej zo dňa 16.12.2013 a 10.2.2014

B/ schvaľuje

Prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcov:

Obytný dom súpisné číslo 1683/1, Ulica Čsl. armády

Por. č.	byt č.	Meno nájomcu	Nájom od r.	%	cena bytu	cena pozemku	spolu
2114	3	Šuli Ján	2013	100	2 069,03 €	49,23 €	2 118,26 €

Obytný dom súpisné číslo 2501/90, Ulica Slovenského nár. povstania

Por. č.	byt č.	Meno nájomcu	Nájom od r.	%	cena bytu	cena pozemku	spolu
2115	17	Furdová Viera	2013	100	2 049,99 €	49,23 €	2 099,22 €

Predkladá: Ing. Gejza Gore, predseda komisie

Spracoval: Želmíra Macuráková, tajomníčka komisie

V Trebišove, dňa 11.2.2014

predkladateľ

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 16.12.2013

Poslanci

Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. Ing. Gejza Gore
2. MUDr. Miroslav Halapin

1. Ing. Jozef Micák
2. Ing. Alena Karabinošová

Neprítomní členovia komisie: 1. Mgr. Dušan Petreň

Ostatní prítomní:

1. JUDr. Ján Šipoš
2. Želmíra Macuráková

Priebeh rokovania:

1. Kontrola uznesenia zo 16.10.2013 a 11.11.2013

bod 1) 3885/102-37, SNP, Rusnáková Ľubica – podmienka splnená

bod 3) 3920/63-1, Záhradná, Demeter Jozef a Estera – podmienka splnená

bod 3b) 3885/102-38, SNP, Baláž Vojtech - podmienka splnená

bod 3a) 3885/100-14, SNP, Matéová Ľubomíra - podmienka nesplnená.

Komisia odporúča predĺžiť nájomnú zmluvu do 30.6.2014. Dlh k 31.10.2013 bol 2 211,47 €.

Po zasadnutí komisie vyplatená čiastka v sume 1 100,- € a uzatvorený splátkový kalendár. (za - 4)

2. Prerokovanie písomných podkladov BP Trebišov s.r.o.

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv k 31.12.2013:

I. kategória

3758/94-6, Varga Jaroslav, SNP, dlh k 31.10.2013 je 228,21 € (RV)

Komisia odporúča predĺžiť nájomnú zmluvu o 3 roky za podmienky vyplatenia dlhu z ročného vyúčtovania. (za - 4)

II. kategória

1645/5-2, Tancošová Silvia, Zimná – bez dlhu

Komisia odporúča predĺžiť nájomnú zmluvu o 1 rok, t. j. do 31.12.2014. (za - 4)

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv k 31.1.2014:

I. kategória

3538/1-8 Sirotnik Pavel, B. Němcovej - bez dlhu

3538/1-12 Dančová Ivana, B. Němcovej - bez dlhu

3758/96-38 Szucs Andrea, SNP - bez dlhu

3886/106-20 Čičíková Monika, Bc., Matúš, SNP - bez dlhu

3886/108-35 Vasil' Jozef, SNP - bez dlhu

Komisia odporúča predĺžiť nájomné zmluvy a určenie nájomcov o 1 rok, t. j. do 31.1.2015.

II. kategória

1645/1-25, Botošová Lucia, Juraj, Zimná, dlh k 13.12.2013 je 200,57 €.

Komisia odporúča predĺžiť nájomnú zmluvu o 1 rok, s podmienkou spísania splátkového kalendára na dlh do 31.5.2014 v rovnomerných splátkach po 40 €. (za - 4)

Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv k 31.12.2013:

IV.kategória

I. Krasku	predch. obdobie	dlh k 31.10.2013	IOP
2451/7, Zajac Michal, Svetlana		53,18	0
2451/12, Zajacová Dorota		39,90	0

Komisia odporúča odoslať výzvu BP k zaplateniu dlhu na nájomnom do 31.12.2013 (za - 4)

2451/133, Šandorová Margita, Gabriel	0	13,31
2451/135, Tancoš Andrej, Valéria	79,68	9,99

(od 1.12.2013) 23,27 €

Komisia odporúča predĺžiť platnosť výmeru a nájomnej zmluvy na rovnaké obdobie ako predchádzajúca nájomná zmluva, z dôvodu nezvyšovania dlhu na nájomnom (Šandorová) a z dôvodu zvýšenia splátky cez IOP (Tancoš)

2232/40-8 Badžo Andrej, Jolana (k 31.12.2012)	2 535,61	2 140,16	96,23
3542/44-1 Horváth Igor, Valentína	6 341,41	6 242,85	114,15

Komisia odporúča predĺžiť platnosť výmeru a nájomnej zmluvy u oboch nájomcov na rovnaké obdobie ako predchádzajúca nájomná zmluva, z dôvodu poklesu dlhu.

2686/34-2a, Pulková Anna, Ján	19,90	0
-------------------------------	-------	---

Komisia odporúča odoslať výzvu od správcu BP k zaplateniu dlhu na nájomnom do 31.12.2013 (za - 4)

3542/46-6, Kuviková Tatiana	681,68	764,83	0
-----------------------------	--------	--------	---

Komisia odporúča odoslať výzvu od správcu BP k zaplateniu dlhu na nájomnom suma vo výške 80 € do 31.12.2013 (za - 4)

3542/44-7, Šandorová Margita, Severín	0	0	76,24
3542/46-18, Demeter Gustáv, Katarína	1950,74	1950,57	0
3897/53-3, Pulková Anna, Róbert	0	0	101,88
3898/55-1, Demeter Dušan, Terézia		96,22	100,-

(od 1.12.2013) 120,- €

3919/61-3, Šandor Milan, Kamila		136,76	účet
3920/66-4, Zajac Juraj, Zdena		647,09	112,17

Komisia odporúča predĺžiť platnosť výmeru a nájomnej zmluvy u všetkých nájomcov na rovnaké obdobie ako predchádzajúca nájomná zmluva, z dôvodu nezvyšovania dlhu a klesaniu dlhov oproti predchádzajúcemu obdobiu.

3897/51-1, Badžo Koloman, Helena	369,03	421,83	55,80
----------------------------------	--------	--------	-------

Komisia odporúča odoslať výzvu od správcu k zaplateniu dlhu do 31.12.2013 na nájomnom vo výške 50 €. (za - 4)

3. Prerokovanie došlých žiadostí na mestský úrad

a) Anna Pulková, Róbert Balog, I. Krasku 2312/33, žiada o prechod nájmu na Tatianu Balogovú, nar. 20.12.1972 a Dušana Baloga, nar. 10.8.1969, I. Krasku, 2451/114, Trebišov.

Komisia odporúča prechod nájmu s podmienkou zaplatenia preddavku na nájomnom vo výške 60 € pred podpísaním nájomnej zmluvy.

b) František Štipek, nar. 30.5.1978, Záhradná 2167/28, Trebišov, žiada o zrušenie nájmu družky Valentíny Zajacovej, nar. 7.6.1979.

Komisia ukladá správcovi nájomných bytov, aby preveril kto obýva byt na ulici Záhradnej.

c) Vladimír Sinéry, nar. 27.8.1977, žiada o prechod nájmu po zomrelej matke Janke Oláhovej, bytom SNP 802/79, Trebišov.

Komisia bytová berie na vedomie prechod nájmu.

d) Valéria Dudová, B. Němcovej 3538/3, Trebišov. Dlh k 31.10.2013 bol 1911,32 €. Po zasadnutí komisie vyplatenie dlhu v plnej výške.

Komisia odporúča predĺžiť nájomnú zmluvu na 1 rok, t. j. do 30.11.2014 €. (za – 4)

e) Balog Vincent, nar. 26.5.1968, Renáta Balogová, nar. 30.11.1969 Záhradná 3921/72 žiada o prechod nájmu na dcéru Renátu Peterovú, nar. 17.10.1987 a Zoltána Petera, nar. 9.1.1985.

Komisia odporúča prechod nájmu bytu na Peterová Renáta, Peter Zoltán na dobu určitú na 6 mesiacov, od 1.12.2013 do 31.5.2014 a platenia nájmu cez IOP. (za - 4)

4. Rôzne

Riaditeľ BPTV Šipoš, žiada mestský úrad o spoluprácu pri neplatičoch mestských a vlastníckych bytoch v Trebišove o ich riešenie formou šetrenia a možnosti splácania dlhov cez IOP.

Zapísala: Želmíra Macuráková, tajomníčka komisie

Schválil: Ing. Gejza Gore, predseda komisie

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 10.2.2014

Poslanci

Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. Ing. Gejza Gore
2. MUDr. Miroslav Halapin

1. Ing. Jozef Micák
2. Ing. Alena Karabinošová

Neprítomní členovia komisie: 1. Mgr. Dušan Petreň

Ostatní prítomní:

1. JUDr. Ján Šipoš
2. Želmíra Macuráková

Priebeh rokovania:

1. Kontrola uznesenia zo 16.12.2013

bod 2/

3758/94-6, Varga Jaroslav, SNP - podmienka splnená
1645/1-25, Botošová Lucia, Juraj, Zimná - podmienka splnená
2451/7, Zajac Michal. Svetlana - podmienka splnená
2451/12, Zajacová Dorota - podmienka splnená
2686/34-2a, Pulková Anna, Ján - podmienka splnená
3542/46-6, Kuviková Tatiana - podmienka splnená
3897/51-1, Badžo Koloman, Helena - podmienka splnená

bod 3a/

2451/13, Pulková Anna, Róbert, I. Krasku - prechod nájmu na Balogovú Tatianu, Dušan, splátka vo výške 60,- € nezaplatená - podmienka nesplnená.

Komisia odporúča zaslať opätovnú výzvu od správcu k zaplateniu sumy. (za - 4)

3e/

3921/72-5 Balog Vincent, Renáta – prechod nájmu na Peterová Renáta, Zoltán - podmienka splnená.

2. Prerokovanie písomných podkladov BP Trebišov s.r.o.

Určenie nájomcu pre voľný byt 1-izbový na ul. SNP 3758/96-32, 3. poschodie

Komisia zo zoznamu žiadateľov o pridelenie 1-iz. bytu prejedнала doterajšie žiadosti. Na základe predloženia ponúk o vyplatenie dlhu po neplatičoch vyhovel žiadateľ Vít Řezníček.

Komisia odporúča určenie nájomcu a nájmovej zmluvy pre žiadateľa Víta Řezníčka, nar. 22.5.1971, od 15.2.2014 na dobu určitú 1 rok, t. j. do 31.1.2015 za podmienky vyplatenia záväzku po neplatičoch vo výške 2 000,- € a 3-mesačnej finančnej zábezpeky pred podpísaním nájmovej zmluvy. (za - 4)

Predĺzenie platnosti urcena nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 28.2.2014:

I. kategória: dlh k 31.12.2013
3885/98-4, Kmeť Milan, Ing., SNP /3x na 1 rok/ 0,-

II. kategória:
1645/3-11, Džudžová Paulína, Peter, Zimná /3x na 1 rok/ 0,-

Komisia odporúča predĺžiť platnosť urcena nájomcu a nájomnej zmluvy u nájomníkov bez dlhu o 3 roky, t. j. 28.2.2017. (za - 4)

1645/3-12, Oláh Štefan, Zimná /8x/ 576,14

Komisia odporúča výzvu BP k zaplateniu dlhu na nájomnom do 28.2.2014. V prípade nezaplatenia celého dlhu, resp. uzatvorenia splátkového kalendára, ukončiť nájomnú zmluvu. (za - 4)

Predĺzenie platnosti urcena nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 31.3.2014:

I. kategória: dlh k 31.12.2013 €

3483/3-12, Džudža Patrik, Tržná (2x na 1rok, 1x 6mes.)	0,-
3538/1-13, Krišáková Ivana Mgr., B. Němc. (2x1 rok, 1x 6mes..)	0,-
3758/94-1, Rohaľ Jozef , SNP (3x1 rok) k 3.1.2014	518,-
3758/94-2 , Hliva Ján, SNP (8x1rok) k 22.1.2014	0,-
3758/94-12, Kandráčová Helena, SNP (1x1rok, 1x6mes.)	0,-
3758/94-16, Hudáková Jana, SNP (8x1rok)	0,-
3758/96-21, Bacso Ján, SNP (2x1 rok)	0,-
3758/96-33, Petruška Roland, SNP (2x1 rok, 1x6mes.)	0,-
3758/96-34, Zambová Amália, SNP 3758/96 (7x) predch.dlh 1 612,17	957,- /spl.kalendár plní/
3885/98-13, Sedláčeková Antónia, SNP (2x1 rok, 1x6mes.)	0,-
3885/102-29, Bacso Milan, SNP (2x1 rok)	0,-

Komisia odporúča predĺžiť platnosť urcena nájomcov a nájomných zmlúv u nájomcov bez dlhu, ktorí mali predĺženie 3x a viac, zmluvu o 3 roky, t. j. do 31.3.2017. (za - 4)

Komisia odporúča predĺžiť platnosť urcena nájomcu a nájomnej zmluvy nájomcov bez dlhu, ktorí mali predĺženie menej ako 3x (Kandráčová Helena, Bacso Ján, Bacso Milan), zmluvy o 1 rok, t. j. do 31.3.2015. (za - 4)

Komisia odporúča výzvu BP k zaplateniu dlhu na nájomnom do 28.2.2014 u nájomcu Jozef Rohaľ. V prípade nezaplatenia celého dlhu, resp. neuzatvorenia splátkového kalendára, ukončiť nájomnú zmluvu. (za - 4)

Komisia odporúča predĺžiť platnosť urcena nájomcu a nájomnej zmluvy Zambová o 1 rok, t. j. do 31.3.2015 a pokračovať v plnení splátkového kalendára. (za - 4)

Prechod nájmu bytu:

Dagmar Sučová, nar. 17.11.1963, kpt. Nálepku, 1452/2-8, z dôvodu úmrtia manžela Suč Gabriel zomrel 2.1.2014.

Komisia berie na vedomie prechod nájmu bytu z nebohého Gabriela Suča na pozostalú manželku Dagmar Sučovou, nar. 17.11.1963 (za - 4)

Predĺzenie platnosti urcena nájomcu a nájomných zmlúv končiacich k 31.3.2014:

IV. kategória:	predch. dlh	dlh k 31.12.2013	IOP
2167/28-1 Maľar Roman, Ivona ul. Záhradná/3mes./	0	0	70,05
3542/44-1 Horvath Igor, Valentína ul.-,-,-,-	6 242,85	6 193,57	114,15
3542/44-7 Šandorová Margita, Severín -,-,-,-	0	0	100,-
3542/44-8 Zajacová Stela ul. Záhradná /6m./	13,10	0	83,15

IV. kategória:			predch. dlh	dlh k 31.12.2013		IOP	
3542/46-18	Demeter Gustáv, Katarína	--,-	/3 m./	1 950,57	1 900,23	80,-účet	-
3896/47-1	Balog Ivan, Diana ul.	--,-	/6m./	81,23	0		87,20
3896/48-2	Kešeľ Ján, Tamara	--,-	/6m./	0	0		118,60
3896/49-3	Pulko Karol, Helena	--,-	/6m./	54,52	135,52	80,- BP	-
3896/50-4	Šandor Ivan, Helena	--,-	/6m./	0	0		118,60
3897/54-4	Kuvik Róbert, Silvia	--,-	/6m./	17,98	17,98		128,60
3898/55-1	Demeter Dušan, Terézia	--,-	/3m./	96,22	76,22		120,-
3898/56-2	Rác Michal, Svetlana	--,-	/6m./	0	0		130,-
3898/57-3	Zajacová Eva	--,-	/6m./	0	0	130,-BP	-
3898/58-4	Balog Ladislav, Silvia	--,-	/6m./	0	0		100,-
3919/60-2	Balogová Darina, Bertin	--,-	/6m./	0	0		108,84
3919/61-3	Šandor Milan, Kamila	--,-	/3m./	136,76	212,26	125,50 účet	15,-
3920/65-3	Balogh Andrej, Agáta	--,-	/3m./	715,91	0	170,- BP	-
3920/66-4	Zajac Juraj, Zdena	--,-	/3m./	640,09	620,09		112,17
3920/67-5	Balog Miroslav, Denisa	--,-	/6m./	0	14,77		152,17
3921/68-1	Balogová Ivana, Jozef	--,-	/6m./	0	0		108,84
3921/69-2	Balogová Emília, Ľudovít	--,-	/6m./	0	0		100,-
3921/70-3	Pulko Tibor, Dorota	--,-	/6m./	0	0		112,17
3921/72-4	Kováčová Denisa, Viktor	--,-	/6m./	0	0		110,-

Komisia odporúča predĺžiť platnosť výmerov a nájomných zmlúv u nájomcov bez dlhu a nájomcom, ktorým sa nezvyšuje dlh na nájomnom oproti predchádzajúcemu obdobiu na rovnaké obdobie ako predchádzajúce nájomné zmluvy.

Nájomcovia s dlhom (Pulko Karol, Helena a Šandor Milan, Kamila) odoslanie výzvy od správcu k zaplateniu splátky vo výške 100,- € a úpravu splátok cez IOP u nájomcu Šandor Milan, Kamila vo výške mesačnej splátky na nájomnom. V prípade nedodržania podmienky, ukončenie nájomnej zmluvy. (za - 4)

Návrh na uznesenie - prevod vlastníctva bytov z majetku mesta pre nájomcov:

Obytný dom súpisné číslo 1683/1, Ulica Čsl. armády

P. č.	byt č.	Meno nájomcu	nájomné od r.	%	cena bytu	pozemku	spolu
2114	3	Šuli Ján	2013	100	2 069,03 €	49,23 €	2 118,26 €
2115	17	Furdová Viera	2013	100	2 049,99 €	49,23 €	2 099,22 €

Komisia odporúča schváliť MsZ prevod vlastníctva predmetných bytov z majetku mesta do vlastníctva nájomcov. (za - 4)

3. Prerokovanie došlých žiadostí pre bytovú komisiu

Dohoda o vzájomnej výmene bytov

Visokaiová, B. Němcovej 3538/1-20, Potočník, B. Němcovej 3538/1-15, Trebišov

Komisia odporúča výmenu bytov.

Žiadosť o prechod nájmu

Ráčová Božena, I. Krasku 2312/33, Trebišov, žiada o prechod nájmu na jej osobu z dôvodu, že jej druh Erik Šandor, s ktorým má nájomnú zmluvu už neobýva predmetný byt.

Komisia odporúča prešetriť žiadosť správcom BP, aký je skutkový stav v tomto byte.

Pulková Euriga, nar. 3.12.1962, I. Krasku 2307/27, žiada o prechod nájmu na dcéru Martu Pulkovú, nar. 7.5.1988. Dlh na nájomnom k 31.12.2013 je 397,45 €

Komisia odporúča prechod nájmu a predĺžiť platnosť výmerov a nájomných zmlúv u nájomcu o 6 mes., s podmienkou pravidelného splácania nájmu a dlžnej sumy na nájomnom.

4. Rôzne

Predseda komisie Gejza Gore informoval o nájomníčke Jolane Motýľovej o výmene okien jej nájomného bytu, o pozastavení exekučného príkazu nájomcu Ľubomíra Danča a o žiadosti Jitky Majerčíkovej o informáciu o plnení povinností podľa platného VZN č.114/2012.

Riaditeľ BPTV Šipoš, žiada mestský úrad o spoluprácu pri neplatičoch mestských a vlastníckych bytoch v Trebišove o ich riešenie formou šetrenia a možnosti splácania dlhov cez IOP.

Zapísala: Želmíra Macuráková, tajomníčka komisie

Schválil: Ing. Gejza Gore, predseda komisie

Komisia školstva, kultúry a športu

Číslo: 8

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Informatívna správa zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu

Obsah materiálu: - informatívna správa

Návrhy na uznesenia:

1. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie školstva, kultúry a športu zo dňa 10.2.2014

2. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

1. odvolanie delegovaného zástupcu za zriaďovateľa do rady školy v meste Trebišov:
- PaedDr. Jána Faťaru z Materskej školy, Škultétyho 1031/26 Trebišov
2. delegovanie zástupcu za zriaďovateľa do rady školy v meste Trebišov:
- Mgr. Danicu Gajdošovú - Materská škola, Škultétyho 1031/26 Trebišov

3. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

Zriadenie Školského klubu detí ako súčasť Základnej školy I. Krasku 342/1, 075 01 Trebišov ku dňu 1.9.2014, po jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení

4. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

Zriadenie Elokovaného pracoviska Gorkého 3070/57 Trebišov ako súčasť Centra voľného času Ul. T. G. Masaryka 2229, 075 01 Trebišov ku dňu 1.9.2014, po jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení

5. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

súhlasí

so zriadením športových tried so zameraním na ľadový hokej na Základnej škole Pribinova 34 Trebišov ku dňu 1.9.2014

6. Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

Finančné dotácie na rok 2014 pre:

Futbalový klub SLAVOJ TREBIŠOV najviac vo výške 77 000,- €

Hádzanársky klub SLAVOJ Trebišov najviac vo výške 22 000,- €

Hokejbalový klub ADLER Trebišov najviac vo výške 3 000,- €

Rímskokatolícku cirkev Trebišov najviac vo výške 5 000,- €

Predkladá: PhDr. Marek Čížmár, predseda komisie

Spracoval: Ing. Rastislav Kočíš, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 10.2.2014

predkladateľ

Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 10.2.2014

Poslanci

Neposlanci

Prítomní členovia komisie:

1. PhDr. Marek Čižmár
2. Mgr. Beáta Kereštanová
3. Mgr. Martin Begala
4. JUDr. Ľubomír Cibere

1. Mgr. Renáta Lapitková
2. Mgr. Roman Ostrožovič
3. Ľubomír Mičko

Neprítomní členovia komisie:

1. Jozef Biro
2. Babken Chačlarian

1. MVDr. Iveta Pačutová

Ostatní prítomní:

1. Ing. Gejza Gore
2. MVDr. Július Selecký
3. Mgr. Danica Gajdošová
4. Ing. Rastislav Kočiš

Priebeh rokovania:

1. Odvolanie PaedDr. Jána Faťaru a delegovanie Mgr. Danice Gajdošovej ako člena Rady školy pri Materskej škole, Škultétyho 1031/26, Trebišov za zriaďovateľa. Prítomným členom komisie bol v súlade s ustanovením § 25 ods. 12 písm. h) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení predložený návrh, na základe ktorého zriaďovateľ navrhuje odvolať delegovaného zástupcu zriaďovateľa z rady školy. Dôvodom je fakt, že menovaný už nie je zamestnancom mesta. Zároveň, v súlade s uvedeným zákonom § 25 ods. 5, navrhuje túto radu školy doplniť o zamestnanca Mesta Trebišov. Podrobnosti o zložení rád škôl a školských zariadení upravuje Vyhláška MŠ SR č. 291/2004 Z. z. v znení Vyhlášky MŠ SR č. 230/2009 Z. z..

Komisia školstva, kultúry a športu odporúča schváliť odvolanie PaedDr. Jána Faťaru a delegovanie Mgr. Danice Gajdošovej ako člena Rady školy pri Materskej škole, Škultétyho 1031/26, Trebišov za zriaďovateľa.

2. Zaradenie školského klubu detí ako súčasť Základnej školy, I. Krasku 342/1, 075 01 Trebišov, do siete škôl a školských zariadení. Dňa 10.12.2013 bola Mestu Trebišov doručená žiadosť Základnej školy, Ivana Krasku 342/1, Trebišov o zriadenie školského klubu detí od 1.9.2014 s počtom detí 80, t. j. 4 oddelenia. K žiadosti je doložené aj súhlasné stanovisko Rady školy pri Základnej škole, I. Krasku 342/1, Trebišov. V súlade s § 19 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov školské zariadenie možno zriadiť až po jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení. Základná škola je situovaná v marginalizovanej rómskej osade a navštevuje ju 100% žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia. Dôvodom zaradenia školského klubu detí do siete škôl a školských zariadení je zintenzívniť vzdelávanie detí zo sociálne

znevýhodneného prostredia, naučiť ich učiť sa a tráviť voľný čas, v snahe o integráciu týchto obyvateľov do majoritnej spoločnosti postupne zaviesť celodenný výchovný systém.

Komisia školstva, kultúry a športu odporúča schváliť zriadenie Školského klubu detí ako súčasť Základnej školy I. Krasku 342/1, 075 01 Trebišov ku dňu 1.9.2014, po jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení.

3. Zaradenie Elokovaného pracoviska, Gorkého 3070/57, Trebišov ako súčasť Centra voľného času, Ul. T. G. Masaryka 2229, 075 01 Trebišov, do siete škôl a školských zariadení. Podľa § 18 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov musia byť všetky elokované pracoviská od 1.1.2013 zaradené v sieti škôl a školských zariadení. V ustanovení § 19 vyššie uvedeného zákona sa elokované pracovisko definuje ako trvalo zriadený uzatvorený priestor, v ktorom sa uskutočňuje pravidelná výchovno-vzdelávacia činnosť a riadi sa školským vzdelávacím programom školy, ktorej je súčasťou, alebo výchovno-vzdelávacím programom školského zariadenia, ktorého je súčasťou. Aby mohla naďalej prebiehať krúžková činnosť detí Centra voľného času, Ul. T. G. Masaryka 2229, Trebišov aj v bývalom Centre voľného času Príroda na Gorkého ulici 3070/57, Trebišov (krúžok jazdecký, rybársky a pestovateľský), musí byť toto pracovisko, podľa § 18 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zaradené do siete škôl a školských zariadení ako elokované pracovisko Centra voľného času, Ul. T. G. Masaryka 2229, Trebišov.

Komisia školstva, kultúry a športu odporúča schváliť zriadenie Elokovaného pracoviska, Gorkého 3070/57, Trebišov ako súčasť Centra voľného času, Ul. T. G. Masaryka 2229, 075 01 Trebišov ku dňu 1.9.2014, po jeho zaradení do siete škôl a školských zariadení.

4. Zriadenie športových tried so zameraním na ľadový hokej na Základnej škole, Pribinova 34 Trebišov. Dňa 30.1.2014 riaditeľstvo Základnej školy, Pribinova 34, Trebišov Mestu Trebišov doručilo žiadosť o zriadenie športových tried so zameraním na ľadový hokej. K žiadosti je doložené aj súhlasné stanovisko Rady školy pri Základnej škole, Pribinova 34, Trebišov. Ministerstvo školstva Slovenskej republiky podľa § 4 písm. d), f) a l), § 9 a § 10 zákona č. 288/1997 Z. z. o telesnej kultúre a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov utvára podmienky na športovú reprezentáciu Slovenskej republiky, podporuje činnosť občianskych združení pôsobiacich v oblasti telesnej kultúry a zabezpečuje starostlivosť o športovo-talentovanú mládež na základných a stredných školách podľa § 7 ods. 4), § 41a, § 41b, § 41c a § 64c ods. 1) a 2) zákona č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných škôl (školský zákon) v znení zákona č. 216/2001 Z. z. Podľa usmernenia Ministerstva školstva SR č. 151/2002- 71 zo dňa 1.2.2002 športové triedy zriaďuje riaditeľ školy na základe predchádzajúceho súhlasu zriaďovateľa.

Dôvody zriadenia športovej triedy na Základnej škole Pribinova 34 Trebišov:

- dlhodobé výborné výsledky v športovej oblasti,
- zlepšenie zdravotného stavu žiakov,
- podchytiť záškoláctvo,
- podpora rozvoja športu v oblasti hokej - tradícia v meste ako aj na území štátu,
- aktívna účasť na projekte „Korčuľuje celé Slovensko“,
- dobrá poloha školy k zimnému štadiónu.

Škola má voľné kapacity pre vytvorenie tried a navýšenie počtu žiakov. Disponuje veľkou telocvičňou, má multifunkčné ihrisko, atletickú dráhu, tenisové kurty, posilňovňu. Financovanie

športových tried je možné v zmysle zákona NR SR č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení ako aj dotáciou Ministerstva školstva SR z projektu „Športové triedy - podpora a vznik športových tried“.

Komisia školstva, kultúry a športu odporúča súhlasiť so zriadením športových tried so zameraním na ľadový hokej na Základnej škole Pribinova 34 Trebišov ku dňu 1.9.2014.

5. Zmena zriaďovateľa Základnej školy Gorkého 55 075 01 Trebišov a jej súčastí - Školskej jedálne pri ZŠ, Gorkého 2212/55, Trebišov a Školského klubu detí pri Základnej škole, Gorkého 55, 075 01 Trebišov - Mesto Trebišov navrhuje odovzdať práva a povinnosti zriaďovateľa Základnej školy, Gorkého 55, Trebišov a jej súčastí – Školskú jedáleň a Školský klub detí - Gréckokatolíckej eparchii Košice zmenou v sieti škôl a školských zariadení v zmysle § 18 zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Novým zriaďovateľom by sa ku dňu 1.9.2014 stala Gréckokatolícka eparchia Košice. Dôvodom tejto zmeny je nutnosť rozsiahlej rekonštrukcie budovy školy, na čo Mesto Trebišov nemá dostatok finančných prostriedkov, snaha o zriadenie cirkevnej základnej školy zo strany gréckokatolíckej cirkvi a v neposlednom rade aj záujem rodičov o takýto typ školy.

Komisia školstva, kultúry a športu odporúča schváliť odovzdanie práv a povinností zriaďovateľa Základnej školy Gorkého 55, 075 01 Trebišov a jej súčastí - Školskej jedálne pri ZŠ Gorkého 2212/55 Trebišov a Školského klubu detí pri Základnej škole Gorkého 55, 075 01 Trebišov na Gréckokatolícku eparchiu Košice, Dominikánske námestie 2/A, 043 43 Košice ku dňu 1.9.2014.

6. Žiadosti o dotácie na športové a kultúrne aktivity na rok 2014 – komisia školstva, kultúry a športu sa zaoberala predloženými žiadosťami a odporúča schváliť prerozdelenie finančnej dotácie nasledovne:

- 6.1. Finančnú dotáciu pre Futbalový klub SLAVOJ TREBIŠOV najviac vo výške 77 000,- €
- 6.2. Finančnú dotáciu pre Hádzanársky klub SLAVOJ Trebišov najviac vo výške 22 000,- €
- 6.3. Finančnú dotáciu pre Hokejbalový klub ADLER Trebišov najviac vo výške 3 000,- €
- 6.4. Finančnú dotáciu pre Rímskokatolícku cirkev Trebišov najviac vo výške 5 000,- €

7. Rôzne – na požiadanie JUDr. Ľubomíra Cibereho, Oddelenie školstva zabezpečí doručovanie materiálov na prejednávanie v komisii školstva, kultúry a športu jej členom v časovom predstihu prostredníctvom elektronickej pošty a v písomnom vyhotovení. Na otázky členov komisie ohľadom možného rozhodnutia o prestupe žiakov z dôvodu zmeny zriaďovateľa Základnej školy, Gorkého 55, Trebišov a kapacitného naplnenia Základnej školy, I. Krasku 342/1, Trebišov zodpovedali prítomní predstavitelia mesta, že mesto Trebišov zabezpečí umiestnenie týchto žiakov na školách vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti a v prípade potvrdenia finančnej nenáročnosti projektového zámeru vzhľadom k vstupným nákladom pre vybavenie priestorov a ich dostatočnej kapacitnej rezervy, navrhuje mesto využiť budovu bývalých skladov Správy štátnych hmotných rezerv SR v bezprostrednej blízkosti areálu Základnej školy, I. Krasku 342/1, Trebišov účelovo pre zabezpečenie výchovno-vzdelávacieho procesu detí v danej lokalite.

Zapísal: Ing. Rastislav Kočiš, tajomník komisie

Schválil: PhDr. Marek Čižmár, predseda komisie

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 9

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Odovzdanie práv a povinností zriaďovateľa základnej školy a prenájom nehnuteľného majetku (Základná škola, Gorkého 55)

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

A/ odovzdanie práv a povinností zriaďovateľa Základnej školy, Gorkého 55, 075 01 Trebišov, IČO: 35541083, Školskej jedálne pri ZŠ, Gorkého 2212/55, 075 01 Trebišov a Školského klubu detí pri Základnej škole, Gorkého 55, 075 01 Trebišov pôvodným zriaďovateľom Mestom Trebišov, IČO: 00331996, M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov, novému zriaďovateľovi Gréckokatolíckej eparchii Košice, IČO: 30305624, Dominikánske námestie 2/A, 043 43 Košice ku dňu 1.9.2014

B/ v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 pís. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom nehnuteľného majetku mesta a to nehnuteľnosti nachádzajúce sa v katastrálnom území Trebišov: stavba, sústava budov Základnej školy Gorkého, súp. č. 2212/55, postavená na pozemku parc. č. 3823/15, zastavané plochy a nádvoria, pozemok registra C KN, o výmere 4837 m², pozemky registra C KN, ostatné plochy a to: parc. č. 3823/5 o výmere 187 m², parc. č. 3823/6 o výmere 191 m², parc. č. 3823/8 o výmere 158 m², parc. č. 3823/13 o výmere 385 m², parc. č. 3823/14 o výmere 522 m², parc. č. 3823/9 o výmere 927 m², parc. č. 3823/12 o výmere 813 m², parc. č. 3823/11 o výmere 233 m², parc. č. 3823/47 o výmere 853 m² (multifunkčné ihrisko), parc. č. 3832/1 o výmere 1 ha 2829 m², parc. č. 3837/3 o výmere 1367 m² (asfaltové ihrisko), pozemky registra C KN, zastavané plochy a nádvoria a to: parc. č. 3823/1 o výmere 1 ha 3311 m², parc. č. 3823/4 o výmere 1033 m², parc. č. 3823/7 o výmere 1383 m², parc. č. 3823/10 o výmere 171 m², parc. č. 3823/42 o výmere 76 m² a pozemok registra C KN, vodné plochy, parc. č. 4522/1 o výmere 892 m², zapísané na LV č. 4170 a vymedzené geometrickým plánom č. 36587656-06/2014 z 18.2.2014, pre nájomcu: **Gréckokatolícka eparchia Košice, so sídlom: Dominikánske námestie 2/A, 043 43 Košice, zastúpená Mons. Milanom Chauturom, CSsR, biskupom – košickým eparchom, IČO: 30305624, z dôvodu hodného osobitného zreteľa spočívajúceho v tom, že pôvodný zriaďovateľ Mesto Trebišov, odovzdá práva a povinnosti**

zriaďovateľa Základnej školy, Gorkého 55, 075 01 Trebišov, IČO: 35541083, Školskej jedálne pri ZŠ, Gorkého 2212/55, 075 01 Trebišov a Školského klubu detí pri Základnej škole, Gorkého 55, 075 01 Trebišov nájomcovi, ktorý sa ku dňu 1.9.2014 stane novým zriaďovateľom menovaných školských zariadení. S nájomcom sa uzatvorí nájomná zmluva na dobu 20 rokov, pričom odplata za prenájom uvedených nehnuteľností predstavuje **1 € ročne**.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku
Mgr. Danica Gajdošová, referent pre školský úrad

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Mesto Trebišov je zriaďovateľom školských zariadení na ulici Gorkého 55. Návštevnosť tejto základnej školy, ako aj ostatných školských zariadení každým rokom klesá. V školskom roku 2013/14 bola otvorená iba jedna trieda prvákov. Pri súčasnom systéme financovania školských zariadení je tento vývoj veľmi nepriaznivý. Okrem toho budova školy potrebuje finančne náročné ozdravovacie opatrenia v podobe zateplenia, výmeny okien a opravy bazénu. Bez finančných prostriedkov a pri klesajúcej návštevnosti žiakov nie je v silách samotného mesta požiadavky naplniť a stav zmeniť. Preto vstúpilo do jednaní s osvedčeným partnerom v školskej problematike a po vzájomných rokovaniach sa rozhodlo odovzdať svoje práva a povinnosti zriaďovateľa školských zariadení pri Základnej škole Gorkého 55, novému zriaďovateľovi, Gréckokatolíckej eparchii Košice, Dominikánske námestie 2/A, Košice a to ku dňu 1.9.2014.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku

Mgr. Danica Gajdošová, referent pre školský úrad

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 10

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (Majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami)

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 pís. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a to nehnuteľností:

1. pozemok na ulici Agátovej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/743, zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/417, zastavané plochy a nádvoria o výmere 2178 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36210579 - 49/2013, zo dňa 28.6.2013, v prospech nadobúdateľa: MUDr. Pajtáš Jozef, Agátová 2584/15, Trebišov v celkovej hodnote 530 Eur bez DPH,
2. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/746, zastavané plochy a nádvoria o výmere 78 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa 25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Princik Peter a Princiková Anna, Drehňovská 120/6, Trebišov v celkovej hodnote 780 Eur bez DPH,
3. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/747, zastavané plochy a nádvoria o výmere 89 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa 25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Bruňák Peter a Bruňáková Anna, Drehňovská 122/5, Trebišov v celkovej hodnote 890 Eur bez DPH,
4. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/748, zastavané plochy a nádvoria o výmere 78 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa

25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Bui Quang Hiep a Mo Pham Thi, Drehňovská 118/4, Trebišov v celkovej hodnote 780 Eur bez DPH,

5. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/749, zastavané plochy a nádvoria o výmere 72 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa 25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Bereš Jozef a Berešová Marta, Drehňovská 121/3, Trebišov v celkovej hodnote 720 Eur bez DPH,

6. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/750, zastavané plochy a nádvoria o výmere 75 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa 25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Tóthová Veronika, Drehňovská 116/2, Trebišov v celkovej hodnote 750 Eur bez DPH,

7. pozemok na ulici Drehňovskej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/751, zastavané plochy a nádvoria o výmere 104 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 64/2013 zo dňa 25.9.2013, v prospech nadobúdateľa: Kollár Ján a Kollárová Božena, Drehňovská 115/1, Trebišov v celkovej hodnote 1040 Eur bez DPH,

8. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/745, ostatné plochy o výmere 95 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/26, zastavané plochy a nádvoria o výmere 8073 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 34873066 - 24/2013 zo dňa 30.9.2013, v prospech nadobúdateľa: PhDr. Zuzana Džborová, Lúčna 896/29, Trebišov v celkovej hodnote 950 Eur bez DPH,

9. pozemok na ulici Kapušanskej - parcela registra C KN, parcelné č. 4523/3, zastavané plochy a nádvoria o výmere 138 m², ktorá je evidovaná v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36210579 - 01/2008 zo dňa 15.1.2008 v prospech nadobúdateľa: Bačkovská Gabriela, Kapušanská 3602/6, Trebišov v celkovej hodnote 1380 Eur,

10. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/754, ostatné plochy o výmere 238 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/127, ostatné plochy o výmere 318 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 92/2013 zo dňa 12.12.2013, v prospech nadobúdateľa: Šesták Maroš a Šestáková Miroslava, Škultétyho 1923/2, Trebišov v celkovej hodnote 2380 Eur,

11. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/755, zastavané plochy a nádvoria o výmere 114 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/132, zastavané plochy a nádvoria o výmere 705 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 92/2013 zo dňa 12.12.2013, v prospech nadobúdateľa: JUDr. Hajdu Štefan a Hajduová Zuzana, Lúčna 2305/47, Trebišov v celkovej hodnote 1140 Eur,

12. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/756, zastavané plochy a nádvoria o výmere 114 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/132, zastavané plochy a nádvoria o výmere 705 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 92/2013 zo dňa 12.12.2013, v prospech nadobúdateľa: RSDr. Grega Ivan a JUDr. Gregová Irena, Lúčna 2283/49, Trebišov v celkovej hodnote 1140 Eur,

13. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/757, zastavané plochy a nádvoria o výmere 114 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/132, zastavané plochy a nádvoria o výmere 705 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 92/2013 zo dňa 12.12.2013, v prospech nadobúdateľa: Malý Ľubomír a Malá Anna, Lúčna 2283/51, Trebišov v celkovej hodnote 1140 Eur,

14. pozemok na ulici Lúčnej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/758, zastavané plochy a nádvoria o výmere 110 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/132, plochy a nádvoria o výmere 705 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656 – 92/2013 zo dňa 12.12.2013, v prospech nadobúdateľa: Malý František a Malá Anna, Lúčna 2283/53, Trebišov v celkovej hodnote 1100 Eur,

15. pozemok na ulici Parkovej - parcela registra C KN, parcelné č. 3966/759, zastavané plochy a nádvoria o výmere 20 m², ktorá vznikla oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 8354 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36763373 – 1/2014, v zo dňa 20.1.2014, v prospech nadobúdateľa: Ing. Gore Gejza a Goreová Natália, Parková 3366/8, Trebišov v celkovej hodnote 200 Eur.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Zámer predat' hore uvádzané pozemky z dôvodu hodného osobitného zreteľa, vyplýva z podmienok strategického dokumentu schváleného Mestským zastupiteľstvom (ďalej MsZ) dňa 24.4.2013 Uznesením č. 41/2013 – Konceptný zámer – Majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami. (ďalej len KZ)

Všetky hore uvádzané oddeľované pozemky vznikli z pozemkov, ktoré sú vo výlučnom vlastníctve Mesta Trebišov a sú príslušnými k susediacim pozemkom nadobúdateľov. Nadobúdatelia požiadali o odkúpenie pozemku v zmysle KZ a zverejnenej výzvy Mesta Trebišov na základe podmienok a skutočností, ktoré vyplývajú z jednotlivých článkov KZ. Nadobúdatelia predložili k žiadosťiam o odkúpenie pozemkov uvádzané geometrické plány vyhotovené na vlastné náklady.

V zmysle KZ Článku 3 Konvergenčné opatrenia týmto Mesto Trebišov prejavuje vôľu nepostihovať doteraz nelegálne užívané susediace pozemky s podmienkou ich dodatočného majetkovoprávneho vysporiadania odkúpením v lehote do 30.06.2014.

Lehota na vysporiadanie začala plynúť dňom schválenia tohto KZ MsZ. V tejto lehote môže žiadateľ odkúpiť susediaci pozemok, pričom v každom prípade pôjde o prípad hodného osobitného zreteľa, za zvýhodnenú cenu za 1m², ktorú na tento účel schváli MsZ pri schvaľovaní predaja. Zvýhodnenou cenou za 1m² je 20% z ceny podľa internej smernice Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Minimálne ceny pozemkov (cenová mapa) Príloha č. 1. - ulice: Agátová, Drehňovská, Kapušanska, Košická, Lúčna, Parková kategória C 50 Eur/ m², t.j. 10 Eur/m².

Zvýhodnenú cenu na odkúpenie predmetných nehnuteľností prerokovala a schválila dňa 11.2.2014 na svojom zasadnutí komisia finančná.

V súlade s ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Mesto Trebišov zverejnilo dňa 11.2.2014 Zámer predat' nehnuteľný majetok z dôvodu hodného osobitného zreteľa

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

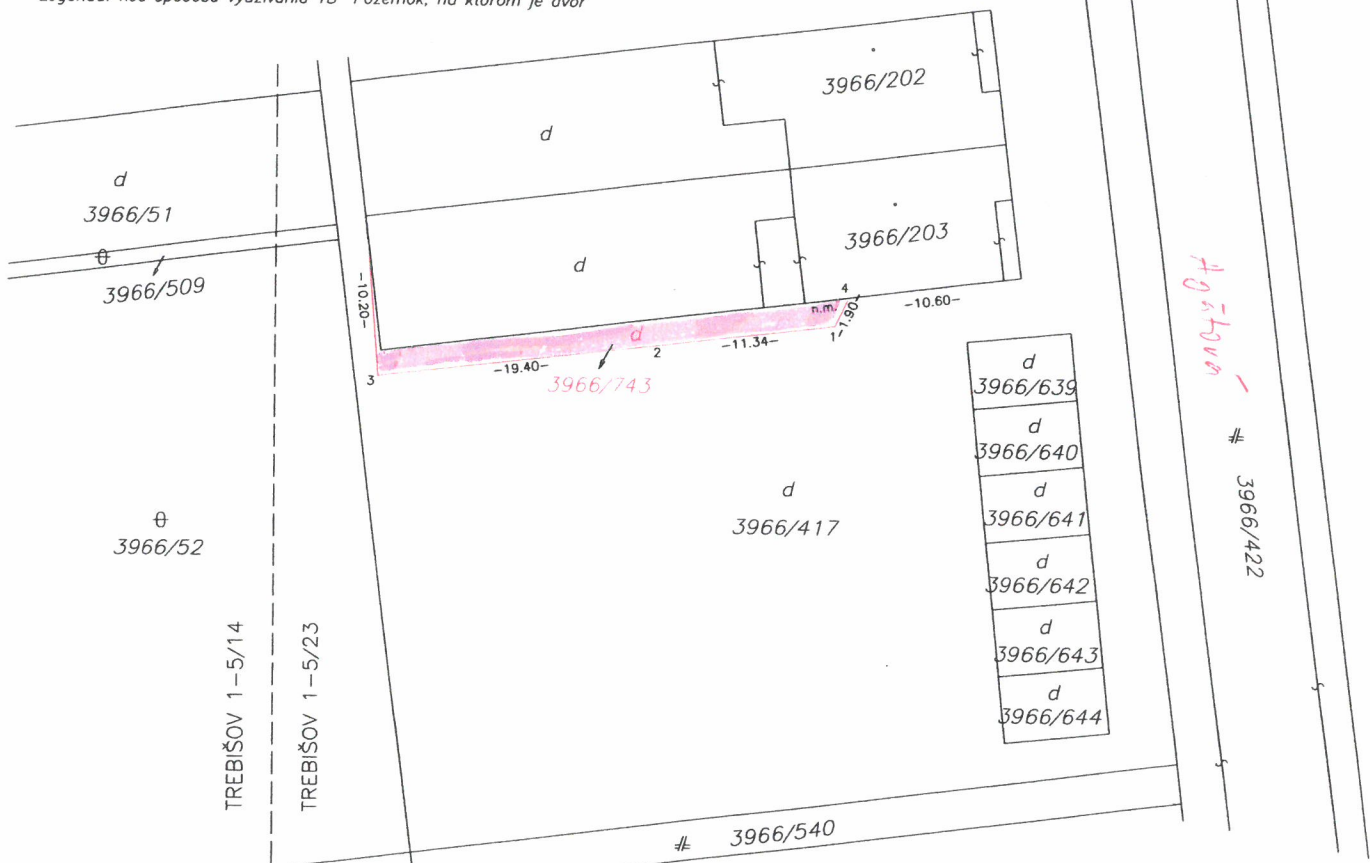
VÝKAZ VÝMER

str. 1

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely		ha	m ²								ha	m ²		
LV	PK	KN													
4170		3966/417	2178		zast.pl.						3966/417	2125		zast.pl. 18	Doterajší
											3966/743	53		zast.pl. 18	MUDr. Jozef Pajtáš o MUDr. Danka r. Daňková Agátová 2584/15, Trebišov
Spolu:			2178									2178			

Stav právny je totožný s registrom C KN

Legenda: kód spôsobu využívania 18 Pozemok, na ktorom je dvor



GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku z dôvodu osobitného zreteľa
(Majetkoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami.)

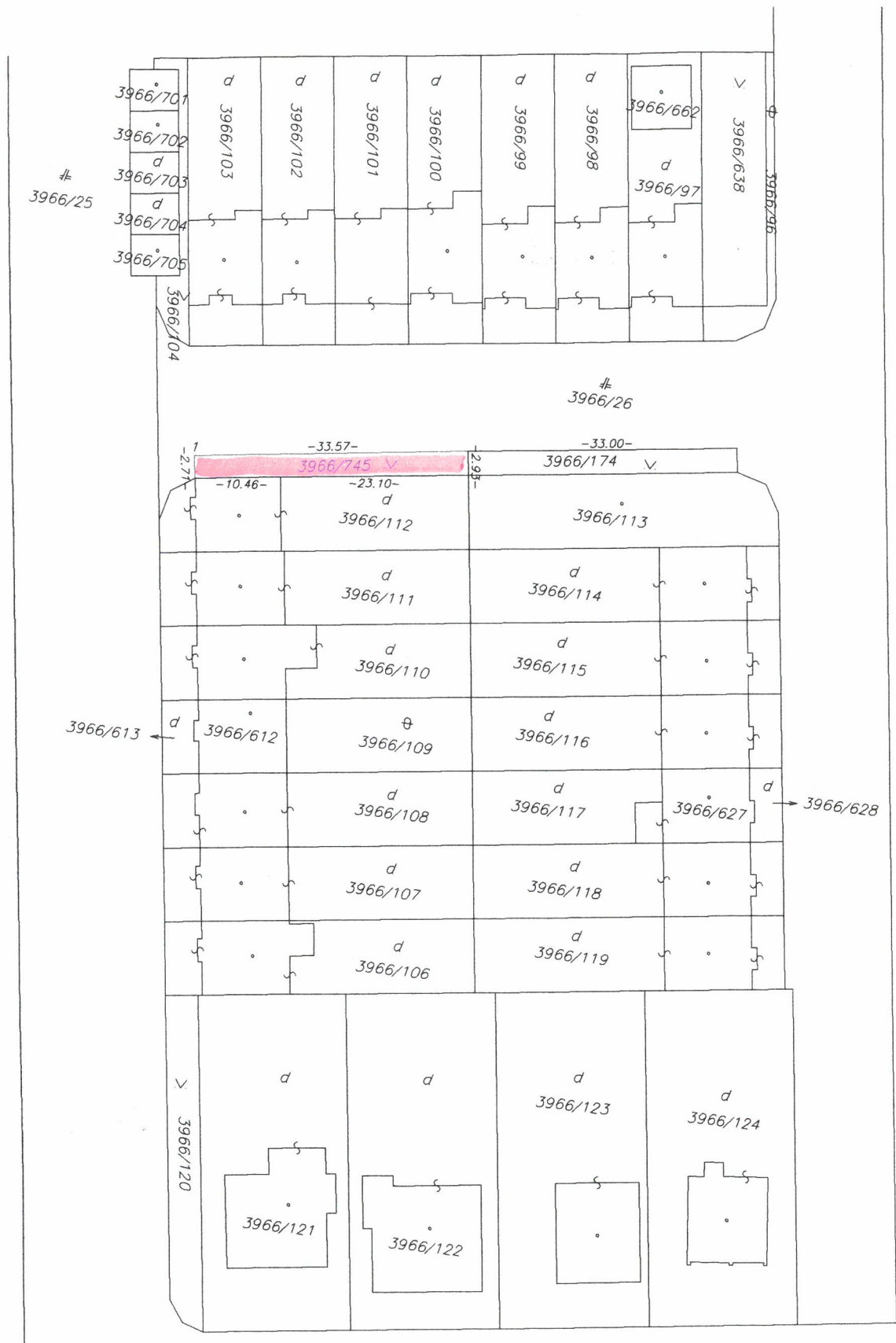
MUDr. Pajtáš Jozef, Agátová 2584/15	3966/743
-------------------------------------	----------

GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku z dôvodu osobitného zreteľa
(Majetkoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami.)

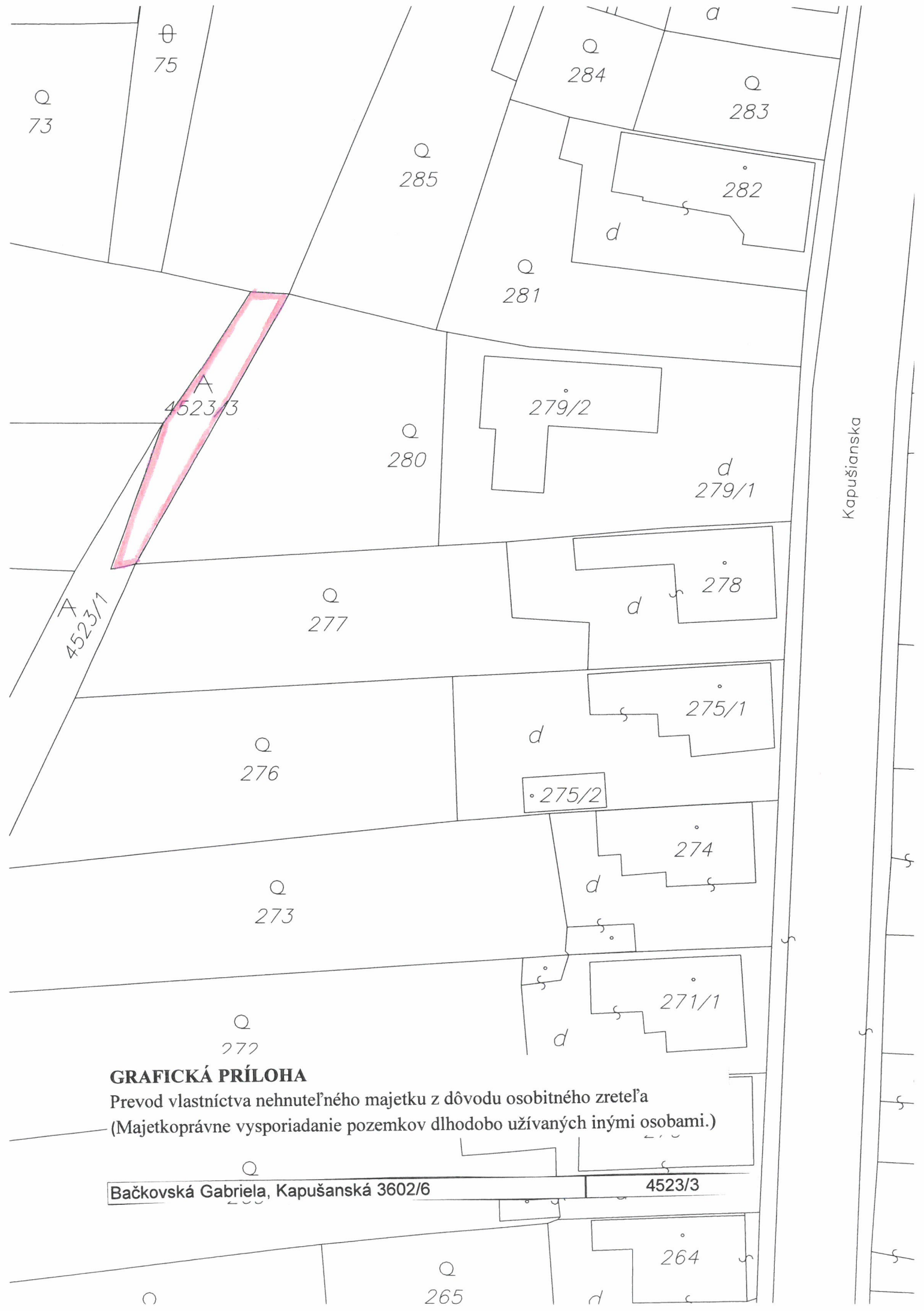
Princik Peter, Princiková Anna, Drehňovská 120/6	3966/746
Bruňák Peter, Bruňáková Anna, Drehňovská 122/5	3966/747
Bui Quang Hiep a Mo Pham Thi, Drehňovská 118/4	3966/748
Bereš Jozef, Berešová Marta, Drehňovská 121/3	3966/749
Tóthová Veronika, Drehňovská 116/2	3966/750
Kollár Ján, Kollárová Božena, Drehňovská 115/1	3966/751





GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku z dôvodu osobitného zreteľa
 (Majetkoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami.)



GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku z dôvodu osobitného zreteľa
(Majetkoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami.)

Báčkovská Gabriela, Kapušianská 3602/6

4523/3

GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku z dôvodu osobitného zreteľa
(Majetkoprávne vysporiadanie pozemkov dlhodobo užívaných inými osobami.)



Šesták Maroš, Škultétyho 1923/2	3966/754
JUDr. Hajdu Štefan a Hajduová Zuzana, Lúčna 2305/47	3966/755
RSDr. Grega Ivan a JUDr. Gregová Irena, Lúčna 2283/49	3966/756
Malý Ľubomír a Malá Anna, Lúčna 2283/51	3966/757
Malý František a Malá Anna, Lúčna 2283/53	3966/758

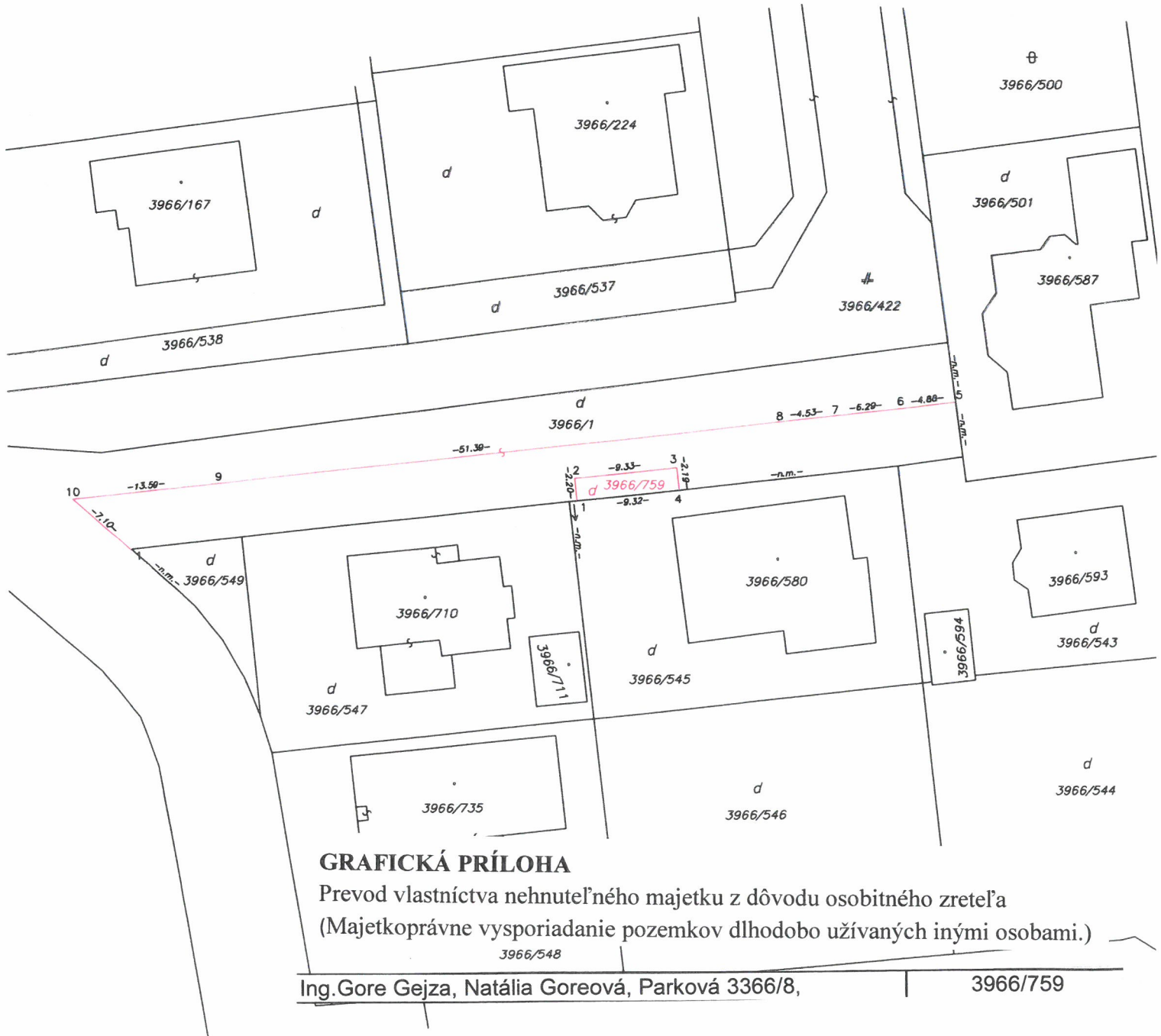


VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav			Vlastník (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)		
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	
PK vložky	parcely											ha			m ²
LV	PK	KN													
Stav právny je totožný s registrom C-KN															
4170		3966/1	1	8354	zast.pl.						3966/1	1	8334	zast.pl. 18 401	doterajší Ing. Gore Gejza a Natália Goreová r. Fedoršová , Parková 3366/8, Trebišov
											3966/759		20	zast.pl. 18 401	
Spolu:			1	8354							1	8354			

Kód spôsobu využívania pozemku: 18 - Pozemok, na ktorom je dvor

Druh chránenej nehnuteľnosti: 401- Chránené ložiskové územie



PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 11

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (Petro Vladimír)

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 pís. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a to nehnuteľností: pozemok zastavaný stavbou nachádzajúci sa na ulici Košickej p. č. 3966/732 o výmere 8 m², ktorý vznikol oddelením z pôvodného pozemku registra C KN p. č. 3966/44, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1478 m² evidovaného v súbore popisných informácií katastra na LV č. 4170, na základe geometrického plánu č. 30242177 - 5/2012, úradne overeného dňa 23.4.2012 pod číslom G1-98/12, v prospech nadobúdateľa: Petro Vladimír, Košická 63/15, Trebišov v hodnote 50 Eur za 1 m² z dôvodu hodného osobitného zreteľa spočívajúceho v legalizácii už existujúcej nebytovej budovy umiestnenej z časti na pozemku p. č. 3966/44 vo vlastníctve Mesta Trebišov.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Petro Vladimír, bytom Košická 63/15, Trebišov požiadal listom zo dňa 3.2.2013 o odkúpenie pozemku zastavaného stavbou na p. č. 3966/732 o výmere 8 m² v zmysle geometrického plánu č. 30242177 - 5/2012 z dôvodu legalizácie stavby, ktorá sa z uvádzanej výmery nachádza aj na pozemku vo vlastníctve Mesta Trebišov.

V súlade s ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Mesto Trebišov zverejnilo dňa 7.2.2014 Zámer predat' nehnuteľný majetok z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Cena okupovaného pozemku bola stanovená podľa internej smernice Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Minimálne ceny pozemkov (cenová mapa), Príloha č. 1. – ulica: Košická , kategória C 50 Eur za m².

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 12

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Prevod vlastníctva nebytového priestoru N1 (bytový dom 1515)

Obsah materiálu: dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 pís. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, prevod vlastníctva nehnuteľného majetku mesta, a to: nehnuteľnosti nachádzajúce sa v katastrálnom území Trebišov, nebytový priestor N1 v bytovom dome súpisné číslo 1515 a k nemu prislúchajúci podiel k spoločným častiam a zariadeniam bytového domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku parc. č. 3792/3, o výmere 1840 m², registra C KN, zastavané plochy a nádvoría, katastrálne územie Trebišov, zapísané na LV č. 5110, v prospech nadobúdateľa:

- **nebytový priestor N1** so spoluvlastníckym podielom **1/1** a podielom priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach bytového domu **327/10000 –in**, za všeobecnú hodnotu **104 066,69 €** a spoluvlastnícky podiel k pozemku **327/10000 –in**, za všeobecnú hodnotu **5 946,40 €** pre terajšieho nájomcu nebytových priestorov: **Východoslovenská energetika, a.s., so sídlom Mlynská 31, 042 91 Košice, IČO: 36 211 22,**

z dôvodu hodného osobitného zreteľa spočívajúceho v tom, že nadobúdateľ je nájomcom uvedeného nebytového priestoru a mesto má záujem, aby bol aj naďalej zachovaný doterajší účel využívania tohto nebytového priestoru.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Mesto Trebišov v septembri minulého roku ponúklo všetkým nájomcom nebytových priestorov v bytovom dome 1515 na ulici M.R. Štefánika možnosť odkúpenia doteraz prenajímaných priestorov do osobného vlastníctva. Túto možnosť využili všetci nájomcovia, okrem Východoslovenskej energetiky, a.s., Mlynská 31, Košice, ktorá žiadosť o odkúpenie nepredložila, a preto nebytový priestor N1, ktorý prenajíma, nebol súčasťou uznesenia, ktorým sa rozhodlo o predaji ostatných nebytových priestorov. Keďže svoj pôvodný názor nekupovať nehnuteľnosti zástupcovia Východoslovenskej energetiky, a.s., Košice pozmenili a rozhodli sa nebytový priestor odkúpiť, je Mestskému zastupiteľstvu v Trebišove predložený zámer odpredať aj posledný nebytový priestor v bytovom dome 1515 na ulici M. R. Štefánika.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 13

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (pozemok na ulici Komenského)

Obsah materiálu: - zápisnica z vyhodnotenia cenových ponúk zo dňa 19.12.2013
- dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ berie na vedomie

Vyhodnotenie cenových ponúk zo dňa 19.12.2013 na priamy predaj nehnuteľnosti v zmysle uznesenia MsZ č. 99/2013 zo dňa 27.11.2013.

B/ schvaľuje

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku pozemok registra C KN p. č. 2257/171, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 209 m², nachádzajúceho sa v intraviláne k. ú. Trebišov, oddeleného z pôvodného pozemku p. č. 2257/1, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1 7834 m², evidovaného na liste vlastníctva č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656-53/2013, v prospech kupujúceho: UNITRADE SK spol. s r .o. Trebišov, 075 01 Trebišov, IČO 31705031, v zastúpení konateľmi Mgr. Rastislav Kovalík a Mgr. Alena Kovalíková, ktoré nie sú osobami podľa ustanovenia § 9a ods. 6 a 7 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov, za cenu 22 710 Eur bez DPH.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ



MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

Zápisnica z vyhodnotenia cenových ponúk

Predmet predaja: nehnuteľnosť - pozemok registra CKN – parcela č. 2257/171 , zastavané plochy a nádvorí, o výmere 209 m², v k. ú. Trebišov, oddelený z pôvodného pozemku p. č. 2257/1, zastavané plochy a nádvorí, o výmere 1 7834 m² evidovaného na liste vlastníctva č. 4170, na základe geometrického plánu č. 36587656- 53/2013.

Spôsob predaja: **priamy predaj** (v zmysle usnovenia § 9a ods. 1 pís. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov), schválený uznesením MsZ č. 99/2013 z 27.11.2013.

Predaj zverejnený dňa: 2.12.2013

Ukončenie lehoty na podávanie cenových ponúk: 17.12.2013 do 14.00 h.

Zoznam členov komisie: **MVDr. Július Selecký**, prednosta MsÚ
Ing. Ľubomír Princík, vedúci oddelenia výstavby a majetku
Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

Kritérium na hodnotenie ponúk:

- najvyššia cenová ponuka (minimálna cena bola všeobecná hodnota vyššie špecifikovanej nehnuteľnosti parcela č. 2257/171 , zastavané plochy a nádvorí, o výmere 209 m², stanovená znaleckým posudkom č. 194/2013 zo dňa 5.11.2013 vo výške 20 700,00 EUR.

Zoznam záujemcov a ich cenová ponuka:

1. **UNITRADE SK spol. s.r.o. Trebišov, 075 01 Trebišov**- cenová ponuka k predmetu predaja – **22 710 , 00 Eur**
2. **Ing. Michal IVANĽ, Petrovova 30, 075 01 Trebišov** -- cenová ponuka k predmetu predaja – **22 000 , 00 Eur**

Vyhodnotenie komisie:

Spoločnosť UNITRADE SK spol. s.r.o. Trebišov, 075 01 Trebišov splnila kritérium vyhláseného predaja a predložila najvyššiu cenovú ponuku.

MVDr. Július Selecký

Ing. Ľubomír Princík

Ing. Diana Bobíková

V Trebišove, dňa 19.12.2013

Zapísal: Ing. Diana Bobíková

Dôvodová správa

Na základe uznesenia MsZ č. 99/2013 – Spôsob prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku (stavebný pozemok na ulici Komenského) zo dňa 27.11.2013 schvaľujúci prevod vlastníckeho práva priamym predajom v súlade s ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Mesto Trebišov zverejnilo dňa 2.12.2013 Zámer predať nehnuteľný majetok – pozemok nachádzajúci sa v intraviláne k. ú. Trebišov na ulici Komenského. Pozemok registra C KN p. č. 2257/171, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 209 m², vznikol z pôvodného pozemku p. č. 2257/1, zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1 7834 m² evidovaného na liste vlastníctva č.4170, na základe geometrického plánu č. 36587656-53/2013, overeného Správou katastra v Trebišove dňa 16. 9. 2013 pod číslom G1 208/2013.

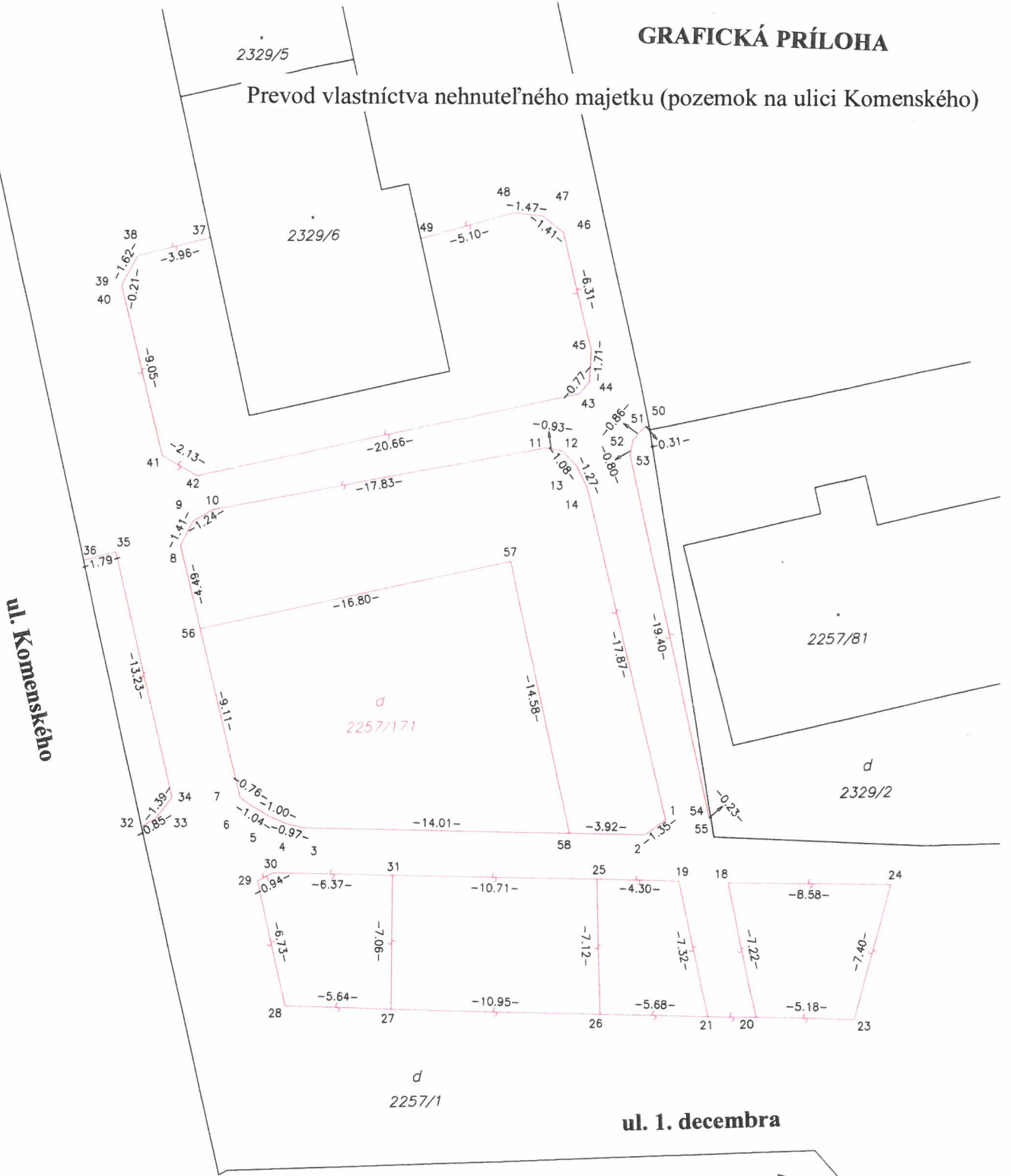
V lehote stanovenej na predkladanie cenových ponúk do 17.12.2013 sa prihlásili dvaja záujemcovia. Dňa 19.12.2013 prebehlo za účasti trojčlennej komisie vyhodnotenie cenových ponúk v zmysle zverejneného zámeru. Spoločnosť UNITRADE SK spol. s r .o. Trebišov, 075 01 Trebišov, IČO 31705031, v zastúpení konateľmi Mgr. Rastislav Kovalík a Mgr. Alena Kovalíková splnila kritérium vyhláseného predaja a predložila najvyššiu cenovú ponuku.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

GRAFICKÁ PRÍLOHA

Prevod vlastníctva nehnuteľného majetku (pozemok na ulici Komenského)



PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 14

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Obchodná verejná súťaž na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku
(časť NS Berehovo - bývalá pošta)

Obsah materiálu: Dôvodová správa
Podmienky obchodnej verejnej súťaže

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ zrušuje

uznesenie č. 115/2012 prijaté na 12. zasadnutí Mestského zastupiteľstva konaného dňa 24.10.2012 v Trebišove, ktorým bol schválený zámer odpredať nehnuteľnosti nachádzajúce sa v katastrálnom území Trebišov, zapísané na LV 4170, a to konkrétne: stavbu, súpisné číslo 2329, na parcele č. 2158/7, pozemok, parc. č. 2158/7, zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 172 m² a zároveň schválený spôsob predaja k vyššie špecifikovaným nehnuteľnostiam – obchodnou verejnou súťažou.

B/ schvaľuje

1. zámer odpredať obchodnou verejnou súťažou nehnuteľnosti nachádzajúce sa v katastrálnom území Trebišov, zapísané na LV č. 4170 a to konkrétne:
 - stavba, súpisné číslo 3995, na parcele č. 2158/7,
 - pozemok, registra C KN, parc. č. 2158/7, zastavané plochy a nádvorcia, o výmere 172 m².
2. podmienky obchodnej verejnej súťaže „ Kúpa nehnuteľnosti – Objekt bývalej pošty v areáli NS Berehovo ”.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Uznesením č. 115/2012 bol schválený zámer odpredať stavbu, časť NS Berehovo, bývalú poštu. V čase schvaľovania uznesenia bolo celé NS Berehovo evidované pod jedným súpisným číslom 2329 a jednotlivé časti NS sa identifikovali iba číslom parcely, na ktorej jednotlivé časti boli postavené. Keďže časť bývalej pošty je úplne samostatnou budovou, bolo na ňu vydané nové súpisné číslo a následne vykonaný zápis v katastri nehnuteľnosti. V súvislosti so zmenou súpisného čísla je potrebné pôvodné uznesenie 115/2012 zrušiť. Súčasný právny stav je taký, že budova je evidovaná ako stavba súpisné číslo 3995, postavená na pozemku parcelné číslo 2158/7. V minulosti bola stavba prenajatá pre pobočku Slovenskej pošty, neskôr na predajňu obuvi. Západnú časť budovy využíva Slovak Telekom, a.s., kde je zriadená telefónna ústredňa. V súčasnej dobe je využívaná iba západná časť budovy, ostatné časti sú prázdne, nevyužívané. Keďže sa podarilo túto časť NS Berehovo právne ošetriť a zapísať ako samostatnú stavbu, v zmysle Koncepčného zámeru nakladania s NS Berehovo, schváleným mestským zastupiteľstvom dňa 24.4.2013 uznesením č. 40/2013, pristupuje mesto k vyhláseniu obchodnej verejnej súťaže na predaj tejto samostatnej časti NS.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Michal Lovas, referent pre správu majetku

OBCHODNÁ VEREJNÁ SÚŤAŽ

„Kúpa nehnuteľností – Objekt bývalej pošty v areáli NS Berehovo“

vyhlásená v súlade s ustanovením § 281 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a s článkom 8 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta schválených uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 170/2012

PODMIENKY SÚŤAŽE

1. Identifikácia vyhlasovateľa (názov, adresa a kontaktné miesto):

Mesto Trebišov

M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO 00 331 996

kontaktné miesto:

Mesto Trebišov

Mestský úrad
M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
č. dverí 304, III. poschodie

kontaktná osoba:

Ing. Michal Lovas

telefón: +421 56 6713 317, +421 917 745 206

fax: +421 56 6726 668

e - mail: lovas@trebisov.sk

webové sídlo vyhlasovateľa:

www.trebisov.sk

2. Typ zmluvy:

Zmluva o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam

3. Názov predmetu súťaže:

Kúpa nehnuteľností - Objekt bývalej pošty v areáli NS Berehovo

4. Opis predmetu súťaže:

Predmetom súťaže je prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam

- pozemku parcelné č. 2158/7 parcela registra „C“ druh zastavané plochy a nádvoria o výmere 172 m², (ďalej len „**pozemok**“) a
- na pozemku stojacej stavby (budova obchodu a služieb) súpisné č. 3995 (ďalej len „**stavba**“),

ktoré sú Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom vedené na LV č. 4170 pre katastrálne územie Trebišov (ďalej spoločne len „**nehnuteľnosti**“).

Bližšia špecifikácia nehnuteľností je uvedená v znaleckom posudku č. 25/2014 zo dňa 7.2.2014, ktorý vypracoval znalca Ing. Ondrej Ostrožovič, A. Dubčeka 3567/11, IČO 33 157 804, a ktorý je k dispozícii na nahliadnutie jednotlivým účastníkom u vyhlasovateľa podľa podmienok uvedených v bode 15. týchto podmienok súťaže.

Výsledkom súťaže bude uzatvorenie zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam.

5. Popis práv a záväzkov viaznucich na nehnuteľnostiach v čase vyhlásenia súťaže:

Na nehnuteľnostiach okrem:

- zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 17. októbra 2007 uzatvorenej medzi vyhlasovateľom ako prenajímateľom a spoločnosťou Slovak Telekom, a. s. ako nájomcom, predmetom ktorej je užívanie nebytových priestorov o výmere 54 m² za účelom

zriadenia ústredne (ATÚ); táto zmluva ja uzatvorená na neurčitú dobu,

neviaznu žiadne práva tretích osôb ani žiadne záväzky vyhlasovateľa.

6. Organizácia súťaže:

Súťaž bude organizovaná dvojkolovo.

Prvé kolo. Návrh do prvého kola súťaže môžu predložiť len účastníci, ktorí si podľa týchto podmienok súťaže prevzali súťažné podklady; na ostatné návrhy vyhlasovateľ nebude prihliadať. Účastníci predložia doklady uvedené v súťažných podmienkach, ktorými preukážu splnenie podmienok účasti v súťaži podľa bodu 10. týchto podmienok súťaže, vrátane návrhu kúpnej ceny minimálne vo výške podľa bodu 7. týchto podmienok súťaže.

Druhé kolo. Do druhého kola postupujú účastníci, ktorí v prvom kole súťaže preukázali splnenie podmienok účasti. V druhom kole bude najnižším podaním najvyššia kúpna cena ponúknutá v prvom kole účastníkom, ktorý splnil podmienky účasti vrátane návrhu kúpnej ceny minimálne vo výške podľa bodu 7. týchto podmienok súťaže. Kúpna cena v druhom kole bude výsledkom licitácie, pričom minimálne prihodenie (navýšenie kúpnej ceny) je vo výške 1 000 €. Úspešným účastníkom bude ten účastník, ktorý ponúkne najvyššiu kúpnu cenu v druhom kole; ak žiaden z účastníkov neponúkne vyššiu kúpnu cenu, ako je najvyššia kúpna cena ponúknutá v prvom kole, úspešným účastníkom bude účastník, ktorý ponúkol túto najvyššiu kúpnu cenu v prvom kole. V prípade rovnosti ponúk najvyššej kúpnej ceny viacerých účastníkov v prvom kole, bez toho, aby ktorýkoľvek z týchto účastníkom urobil v druhom kole vyššiu ponuku, sa rozhodne žrebom.

7. Minimálna výška kúpnej ceny nehnuteľností:

86 000 €, slovom osemdesiatšesťtisíc eur.

8. Možnosť predloženia variantných riešení:

Neumožňuje sa predložiť variantný návrh.

9. Zábezpeka:

30 000 €, slovom tridsaťtisíc eur.

10. Návrh predložený účastníkom musí obsahovať:

- a) výpis z registra trestov nie starší ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, že nebol účastník, ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny, ani za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
- b) potvrdenie príslušného súdu nie staršie ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, že na majetok účastníka nebol vyhlásený konkurz, konkurzné konanie nebolo zastavené alebo zrušené pre nedostatok majetku, nie je voči nemu začaté reštrukturalizačné konanie a nie je v likvidácii,
- c) potvrdenie Sociálnej poisťovne a príslušnej zdravotnej poisťovne nie staršie ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, že účastník nemá evidované nedoplatky poisťového na verejné zdravotné poistenie a sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
- d) potvrdenie miestne príslušného daňového úradu nie staršie ako tri mesiace ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, že účastník nemá evidované daňové nedoplatky,
- e) návrh zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam doplnený, čo do identifikačných a kontaktných údajov, a podpísaný účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať, ktorý

sa **nesmie** odlišovať od vzoru *návrhu zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam* podľa súťažných podkladov; tento návrh zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam môže byť vo vzťahu k úspešnému účastníkovi doplnený vyhlasovateľom, najmä čo do kúpnej ceny ponúknutej úspešným účastníkom,

- f) samostatný list s návrhom na plnenie kritéria na hodnotenie návrhov podľa bodu 12. písm. a) týchto podmienok súťaže podpísaný účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať,
- g) návrh zmluvy o podmienkach nakladania so zábezpekou v dvoch (2) vyhotoveniach podpísaný účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať, ktorý sa **nesmie** odlišovať od vzoru *návrhu zmluvy o podmienkach nakladania so zábezpekou* podľa súťažných podkladov; tento návrh zmluvy o podmienkach nakladania so zábezpekou bude otvorený na prijatie v lehote podľa bodu 23. týchto podmienok súťaže a v tejto lehote ho vyhlasovateľ môže prijať,
- h) čestné vyhlásenie účastníka, že nie je v súdnom spore s vyhlasovateľom ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, podpísané účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať,
- i) čestné vyhlásenie účastníka, že neeviduje nevysporiadané záväzky z obchodného styku po lehote splatnosti voči vyhlasovateľovi a nemá vedomosť ani o žiadnych sporných záväzkoch voči vyhlasovateľovi z titulu porušenia svojich zmluvných povinností z uzavretých zmluvných vzťahov s vyhlasovateľom ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie návrhov, podpísané účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať,
- j) čestné vyhlásenie účastníka, že jeho súťažný návrh je neodvolateľný v lehote podľa bodu 23. týchto podmienok súťaže a že v tejto lehote ho vyhlasovateľ môže prijať,
- k) čestné vyhlásenie účastníka o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov a údajov uvedených v návrhu, podpísané účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať,
- l) čestné vyhlásenie účastníka, že súhlasí s podmienkami určenými vyhlasovateľom v týchto podmienkach súťaže a v súťažných podkladoch, podpísané účastníkom, štatutárnym zástupcom alebo iným zástupcom účastníka, ktorý je oprávnený konať v mene účastníka v súlade s dokladom o oprávnení podnikať.

11. Kritéria na hodnotenie splnenia podmienok účasti účastníkov:

Predloženie dokladov v zmysle bodu 10. týchto podmienok súťaže. V záujme vylúčenia akýchkoľvek pochybností pri hodnotení splnenia podmienok účasti jednotlivými účastníkmi, vyhlasovateľ trvá na predložení jednotlivých dokladov podľa bodu 10. týchto podmienok súťaže vo forme stanovenej súťažnými podkladmi. **Na návrh účastníka, ktorý nebude spĺňať vyššie uvedenú podmienku sa neprihliada.**

12. Kritériá na hodnotenie návrhov:

- a) **Prvé kolo.** Výška kúpnej ceny, ktorá nesmie byť nižšia ako minimálna výška kúpnej ceny podľa bodu 7. týchto podmienok súťaže,
- b) **Druhé kolo.** Najvyššia kúpna cena, ktorá nesmie byť nižšia ako minimálna výška kúpnej ceny podľa bodu 7. týchto podmienok súťaže.

13. Podmienky poskytnutia súťažných podkladov:

Súťažné podklady si môže účastník na základe písomnej žiadosti osobne vyzdvihnúť na kontaktnom mieste vyhlasovateľa uvedenom v bode 1. týchto podmienok súťaže **v pracovných dňoch v lehote od [...] do [...] v čase od [...] 00 hod. do [...] 00 hod.**, alebo mu budú poskytnuté na základe jeho písomnej žiadosti doručenej na adresu vyhlasovateľa podľa bodu 1. týchto podmienok súťaže. Písomná žiadosť o poskytnutie súťažných podkladov musí byť vyhlasovateľovi doručená

minimálne tri (3) dni pred uplynutím lehoty na osobné prevzatie súťažných podkladov podľa predchádzajúcej vety.

Osobné prevzatie súťažných podkladov je účastník povinný písomne potvrdiť vyhlasovateľovi, inak je vyhlasovateľ oprávnený odmietnuť vydať súťažné podklady účastníkovi.

Prevzatie súťažných podkladov je podmienkou účasti v súťaži.

- 14. Úhrada za súťažné podklady:** Nepožaduje sa.
- 15. Nahliadnutie do dokumentácie:** Podmienkou pre umožnenie nahliadania do dokumentácie je riadne prevzatie súťažných podkladov a zaplatenie zábezpeky podľa bodu 9. týchto podmienok súťaže a preukázanie zaplatenia zábezpeky vyhlasovateľovi pred nahliadaním do dokumentácie. Do dokumentácie týkajúcej sa nehnuteľností je možné nahliadať v pracovných dňoch **v lehote od [...] do [...] v čase od [...] hod. do [...] hod.** na adrese kontaktného miesta vyhlasovateľa, č. dverí 305, III. poschodie; pričom záujem o nahliadnutie do dokumentácie je z organizačných dôvodov potrebné oznámiť vyhlasovateľovi emailom na emailovej adrese lovas@trebisov.sk minimálne tri (3) dni vopred.
- Dokumentácia týkajúca sa nehnuteľností bude prístupná na nahliadnutie len tým účastníkom, ktorí si riadne prevzali súťažné podklady od vyhlasovateľa.
- 16. Ohliadka nehnuteľností:** Podmienkou pre umožnenie ohliadky nehnuteľností je riadne prevzatie súťažných podkladov a zaplatenie zábezpeky podľa bodu 9. týchto podmienok súťaže a preukázanie zaplatenia zábezpeky vyhlasovateľovi pred ohliadkou. Ohliadka nehnuteľností sa uskutoční **dňa [...] v čase od [...].00 hod. do [...].00 hod;** pričom záujem o účasť na ohliadke je z organizačných dôvodov potrebné oznámiť vyhlasovateľovi emailom na emailovej adrese lovas@trebisov.sk minimálne tri (3) dni vopred, a to zaslaním zoznamu osôb (meno, priezvisko), ktoré sa za účastníka zúčastnia ohliadky. **Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť vykonanie ohliadky nehnuteľností osobám, ktorých účasť nebola vopred účastníkmi nahlásená.**
- 17. Lehota na predkladanie návrhov v prvom kole:** [...], do [...].00 hod.
- Do obchodnej verejnej súťaže nebude možné zahrnúť návrh, ktorý bude doručený na adresu kontaktného miesta vyhlasovateľa po uvedenej lehote.
- 18. Spôsob predkladania návrhov v prvom kole:** Návrhy sa predkladajú písomnej forme v slovenskom jazyku alebo s úradne overeným prekladom do slovenského jazyka v zalepenej obálke s kontaktnými údajmi účastníka ako odosielateľa a vyhlasovateľa ako adresáta označenej heslom: **„Súťaž - Kúpa nehnuteľností - Objekt bývalej pošty v areáli NS Berehovo - NEOTVÁRAŤ“**, na adrese kontaktného miesta vyhlasovateľa v podateľni.
- O predložení súťažného návrhu vyhlasovateľ vystaví účastníkovi potvrdenie o mieste a čase predloženia návrhu.
- 19. Otváranie obálok so súťažnými**

návrhmi v prvom kole: [...] o [...] .00 hod. na adrese kontaktného miesta vyhlasovateľa, č. dverí 211, zasadačka II. poschodie.

20. Oznámenie najvyššej kúpnej ceny ponúknutej v prvom kole a oznámenie počtu účastníkov, ktorí splnili podmienky účasti v súťaži:

[...], do [...] .00 hod. na webovom sídle vyhlasovateľa.

21. Druhé kolo súťaže:

[...], o [...] .00 hod. na adrese kontaktného miesta vyhlasovateľa, č. dverí 211, zasadačka II. poschodie.

22. Oznámenie výsledkov druhého kola súťaže (úspešného účastníka, dosiahnutú kúpnu cenu a poradie ostatných účastníkov):

V lehote troch (3) dní odo dňa skončenia druhého kola súťaže na webovom sídle vyhlasovateľa

23. Lehota viazanosti návrhov:

Do [...] 2014; v prípade

- a) ak nedôjde k uzatvoreniu zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam s účastníkom, ktorý ponúkol najvyššiu kúpnu cenu, alebo
- b) úspešný účastník ako kupujúci nezaplatí akúkoľvek časť kúpnej ceny podľa podmienok a v lehotách určených zmluvou o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam a vyhlasovateľ z tohto dôvodu odstúpi od zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam,

predlžuje sa lehota viazanosti návrhov o ďalších [...] ([...]) dní a to aj opakovane, počas ktorých vyhlasovateľ vyzve na uzatvorenie zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam postupne účastníkov, ktorí splnili podmienky účasti v prvom kole vrátane návrhu kúpnej ceny minimálne vo výške podľa bodu 7 týchto podmienok súťaže a skončili ako ďalší v poradí podľa výšky nimi ponúknutej kúpnej ceny, pričom je povinný rešpektovať poradie účastníkov stanovené po skončení druhého kola súťaže.

Oznámenie o každom predĺžení lehoty viazanosti návrhov zverejní vyhlasovateľ na svojom webovom sídle.

24. Uzatvorenie zmluvy:

Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam uzavrie vyhlasovateľ s úspešným účastníkom v lehote viazanosti návrhov podľa bodu 23. týchto podmienok súťaže. V prípade:

- a) ak nedôjde k uzatvoreniu zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam s účastníkom, ktorý ponúkol najvyššiu kúpnu cenu, alebo
- b) úspešný účastník ako kupujúci nezaplatí akúkoľvek časť kúpnej ceny podľa podmienok a v lehotách určených zmluvou o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam a vyhlasovateľ z tohto dôvodu odstúpi od zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam,

vyhlasovateľ vyzve na uzatvorenie zmluvy o prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam postupne účastníkov, ktorí splnili podmienky účasti v prvom kole vrátane návrhu kúpnej ceny minimálne vo výške podľa bodu 7 týchto podmienok súťaže a skončili ako ďalší v poradí podľa výšky nimi ponúknutej kúpnej ceny, pričom je povinný rešpektovať poradie účastníkov stanovené po skončení druhého kola súťaže.

25. Závěrečné ustanovenia:

Jednotliví účastníci sú oprávnení v rámci druhého kola súťaže meniť svoje návrhy predložené v lehote podľa bodu 17. týchto podmienok súťaže, a to len v časti nimi ponúknutej kúpnej ceny a len tak, že najvyššiu ponúknutú kúpnu cenu dosiahnutú v prvom kole súťaže, minimálne však kúpnu cenu vo výške podľa 7. týchto podmienok súťaže, zvýšia vždy minimálne o 1 000 €.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť súťažné podmienky alebo súťaž zrušiť, rozhodnúť o splnení podmienok účasti účastníka v súťaži, odmietnuť predložený návrh alebo všetky predložené návrhy, bez ohľadu na to, či spĺňajú podmienky súťaže, rozhodnúť o ďalšom postupe v súťaži. Účastníci nemajú nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov spojených s účasťou v súťaži.

V Trebišove dňa [...] 201[...]

Za vyhlasovateľa:

Ing. Marián Kolesár
primátor

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 15

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Prenájom nehnuteľného majetku mesta (Tenisový klub Slavoj Deva Trebišov)

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

prenájom majetku v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 pís. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a to nehnuteľnosti – pozemkov registra C KN evidovaných na liste vlastníctva č. 4170 nachádzajúcich sa v intraviláne k. ú. Trebišov v areáli TJ Slavoj v Trebišove (juhozápadná časť areálu) a to: pozemok p. č. 3821/12, ostatné plochy o výmere 644 m², p. č. 3821/13, ostatné plochy o výmere 643 m² a p. č. 3821/14, ostatné plochy o výmere 640 m², t.j. celková výmera pozemkov 1927 m², pre nájomcu: Tenisový klub Slavoj Deva Trebišov, so sídlom Švermova 56, 07501 Trebišov, IČO 31313060, v zastúpení Milanom Stoilom – predsedom klubu, z dôvodu hodného osobitného zreteľa. S nájomcom sa uzatvorí nájomná zmluva na dobu neurčitú s trojmesačnou výpovednou lehotou, za ročné nájomné vo výške 150 Eur ročne.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

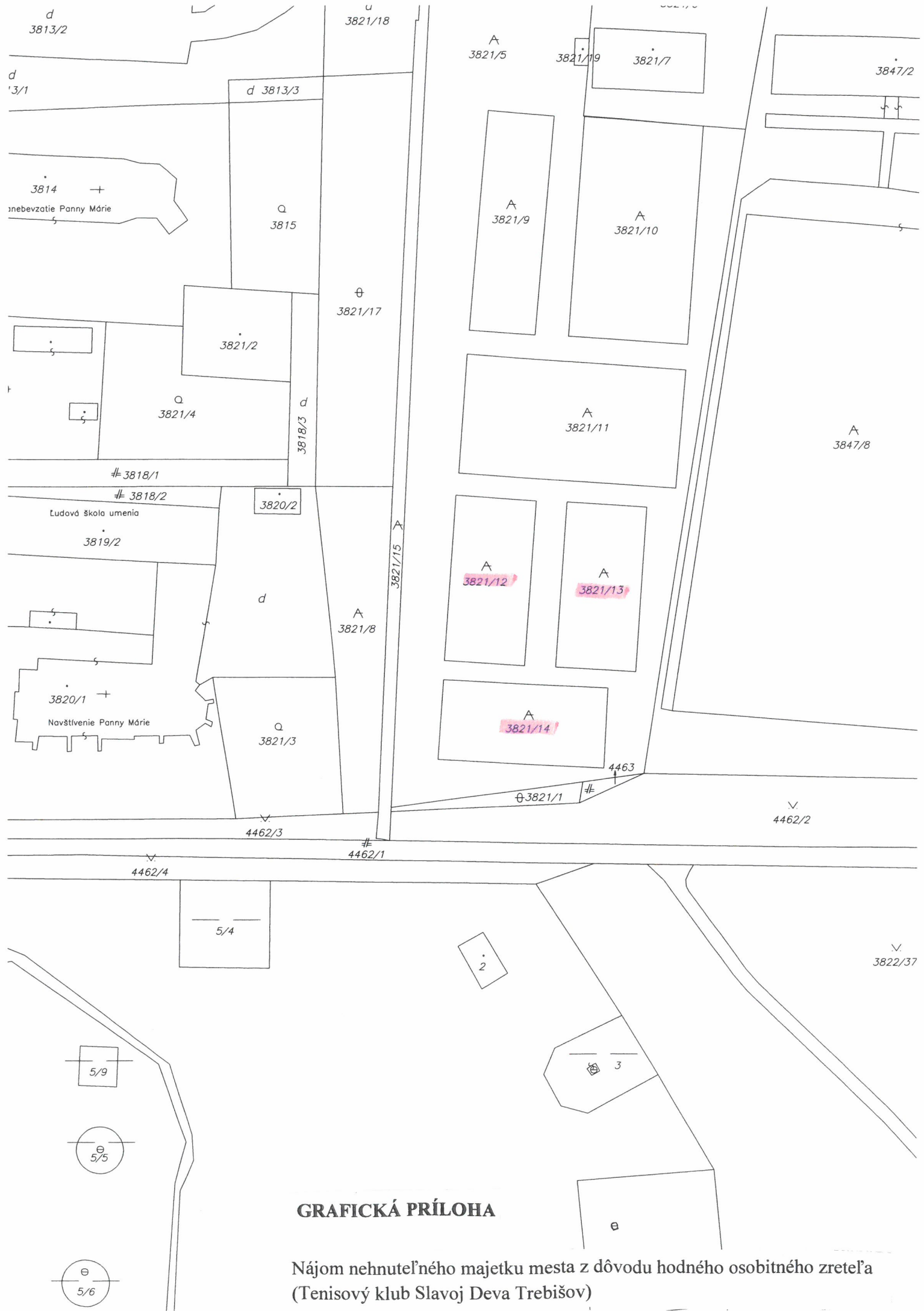
Pozemky nachádzajúce sa v intraviláne k. ú. Trebišov v areáli TJ Slavoj v Trebišove (juhozápadná časť areálu) p. č. 3821/12 až 14 o celkovej výmere 1927 m² evidované na liste vlastníctve Mesta Trebišov č. 4170 sú využívané ako ostatné plochy, na ktorých sú prevádzkované tenisové ihriská Tenisovým klubom Slavoj Deva Trebišov, so sídlom Švermova 56, 07501 Trebišov, IČO 31313060.

Tenisový klub Slavoj Deva Trebišov v zastúpení Milanom Stoilom požiadal listom dňa 21.11.2013 Mesto Trebišov o pokračovanie nájmu hore uvádzaných nehnuteľností z dôvodu ukončenia pôvodnej nájomnej zmluvy ku dňu 31.12.2013.

V súlade s ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta, Mesto Trebišov zverejnilo dňa 21.1.2014 Zámer prenajať nehnuteľný majetok z dôvodu hodného osobitného zreteľa, spočívajúceho v opakovanom nájme s tým istým nájomcom, ktorý zachováva predmet nájmu na hore uvádzaných pozemkoch (prevádzkovanie tenisových ihrísk) pre organizovanie mládežníckych tenisových súťaží a športového vyžitia detí, mládeže ako aj širokej verejnosti a na vlastné náklady zabezpečuje udržiavanie pozemkov pre uvádzaný účel.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Diana Bobíková, referent pre správu majetku



GRAFICKÁ PRÍLOHA

Nájom nehnuteľného majetku mesta z dôvodu hodného osobitného zreteľa
(Tenisový klub Slavoj Deva Trebišov)

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 16

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Digitalizácia mestského kina

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy Audiovizuálneho fondu v programe Rozvoj audiovizuálnych technológií v Slovenskej republike, realizáciu a zabezpečenie spolufinancovania projektu „Digitalizácia mestského kina“ vo výške minimálne 10% z celkových oprávnených výdavkov na projekt stanovených Mestom Trebišov, t. j. vo výške 10 853 EUR s DPH z vlastných zdrojov rozpočtu mesta, financovanie rozdielu medzi celkovými oprávnenými výdavkami na projekt a nenávratným finančným príspevkom formou pôžičky od Audiovizuálneho fondu a zabezpečenie spolufinancovania 3D technológie vo výške max. 21 294 EUR s DPH z vlastných zdrojov.

Názov projektu:	Digitalizácia mestského kina
Výška celkových výdavkov na projekt:	129 820 EUR
Výška celkových oprávnených výdavkov na projekt:	108 526 EUR
Výška žiadaného nenávratného príspevku:	42 414 EUR
Výška žiadanej pôžičky:	55 259 EUR
Výška spolufinancovania (oprávnené výdavky):	10 853 EUR
Výška spolufinancovania (neoprávnené výdavky):	21 294 EUR
Spôsob financovania projektu:	vlastné zdroje a pôžička

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Maroš Telepovský, referent pre miestny rozvoj

V Trebišove, dňa 14.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa k predloženiu žiadosti o nenávratný finančný príspevok na projekt „Digitalizácia mestského kina“

Audiovizuálny fond v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) a s ustanoveniami vnútorných predpisov fondu v nadväznosti na uznesenie rady Audiovizuálneho fondu č. 92/2013 zo dňa 17.12. 2013 vyhlásil dňa 15.1.2014 výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu v Programe 4 - Rozvoj audiovizuálnych technológií v Slovenskej republike.

Prioritami v programe 4 sú:

- digitalizácia jednosálových kín prostredníctvom premietacej technológie D-cinema podľa štandardov DCI alebo modernizácia menších kín prostredníctvom technológie E-cinema HD,
- podpora rozvoja jednosálových kín digitalizovaných technológiou D-cinema
- dlhodobá propagácia a šírenie európskej a slovenskej audiovizuálnej kultúry,
- podpora kín, ktoré majú zabezpečenú finančnú spoluúčasť miestnej alebo regionálnej samosprávy na realizácii projektu s predpokladom dlhodobej udržateľnosti prevádzky kina.

Mestské kino bolo uvedené do prevádzky spolu s budovou mestského kultúrneho strediska začiatkom 80. rokov. Od tej doby sa do technológie kina neinvestovalo. V súčasnej dobe distribučné spoločnosti distribuujú filmy iba na digitálnych nosičoch, ktoré naša zastaraná technológia kina použiť nemôže. Z tohto dôvodu a hlavne z dôvodu, že filmy na celuloide, ktoré sme ešte dokázali zabezpečiť, boli divácky nezaujímavé, sme prevádzku kina v júli 2012 ukončili. V tomto čase bola návštevnosť kina iba 3-5 divákov na predstavenie, niekedy sa predstavenie pre nezaujím divákov zrušilo úplne.

Cieľom projektu je digitalizácia mestského kina 3D technológiou s Dolby zvukom. V kine sa budú premietat' všetky nové filmy zo svetovej produkcie. Najnovšie filmy sa budú premietat' v deň ich celosvetovej premiéry. V kine sa budú premietat' aj záznamy, resp. priame prenosi z divadelných predstavení, koncertov a iných kultúrnych a športových podujatí. Kino budú navštevovať diváci z celého okresu, pretože ide o jediné prevádzkované kino južne od línie Košice – Vranov nad Topľou – Michalovce.

Celková cena digitalizácie kina vrátane 3D technológie sa predpokladá vo výške 129 820 EUR. Podľa podmienok výzvy 3D technológia nemôže byť financovaná z dotácie a pôžičky Audiovizuálneho fondu. 3D technológia musí byť zabezpečená z vlastných zdrojov nad rámec projektu podávaného na Audiovizuálny fond.

Celková cena digitalizácie kina 2D technológiou sa predpokladá vo výške 108 526 EUR. Povinné spolufinancovanie projektu je min. 10% z celkových oprávnených výdavkov na projekt. Žiadateľ môže požiadať o nenávratný finančný príspevok vo výške max. 50% z 3 oprávnených položiek (projektor, kinoserver a univerzálna vstupná jednotka).

Žiadateľ môže takisto požiadať o pôžičku so splatnosťou 3 roky s úrokom 1% p.a. na zabezpečenie financovania rozdielu medzi celkovými oprávnenými výdavkami na projekt a povinným min. spolufinancovaním z vlastných zdrojov.

Mesto požiada do 17.3.2014 Audiovizuálny fond o:

- poskytnutie dotácie vo výške max. 42 414 EUR
- pôžičky na digitalizáciu kina 2D technológiou so splatnosťou 3 roky a úrokom 1%

Obstaranie 3D technológie Mesto Trebišov zabezpečí z vlastných zdrojov.

Názov projektu:	Digitalizácia mestského kina
Výška celkových výdavkov na projekt:	129 820 EUR
Výška celkových oprávnených výdavkov na projekt:	108 526 EUR
Výška žiadaného nenávratného príspevku:	42 414 EUR
Výška žiadanej pôžičky:	55 259 EUR
Výška spolufinancovania (oprávnené výdavky):	10 853 EUR
Výška spolufinancovania (neoprávnené výdavky):	21 294 EUR
Spôsob financovania projektu:	vlastné zdroje a pôžička

Spracoval: Ing. Maroš Telepovský, referent pre miestny rozvoj,
Oddelenie výstavby a majetku

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 17

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Zriadenie Denného centra č. 5 Milhostov, Zvonárska 17, 075 01 Trebišov

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

zriadenie Denného centra č. 5 Milhostov, Zvonárska 17, 075 01 Trebišov

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Darina Vaľová, vedúca oddelenia sociálnych vecí

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Mesto Trebišov (Miestny národný výbor) zriadilo po roku 1990 4 kluby dôchodcov na základe Vyhlášky Ministerstva práce a sociálnych vecí z 5. decembra 1975 č. 134, § 92 a Metodických pokynov MPSV SR z 20. decembra 1984 č. 31/43-7156/1984 o poskytovaní sociálnej starostlivosti NV, registrovaná v čiastke 3/1985 Zb. v znení Výnosu Ministerstva práce a sociálnych vecí SSR z 15. júna 1987 č. 31/43-881/1987 pre organizáciu a riadenie činnosti klubov dôchodcov, kluby dôchodcov boli schválené Mestským zastupiteľstvom.

Zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov zmenil s účinnosťou od 1.1.2009 poskytovanie sociálnych služieb v „kluboch dôchodcov“ na poskytovanie sociálnych služieb v „denných centrách“. Zároveň predmetný zákon o sociálnych službách v § 62 až 69 uložil všetkým poskytovateľom sociálnych služieb povinnosť spätne zapísať poskytovanie sociálnych služieb do registra poskytovateľov sociálnych služieb, ktorý vedie príslušný vyšší územný celok. Mesto Trebišov v roku 2009 požiadalo Košický samosprávny kraj o zápis už poskytovaných sociálnych služieb do registra poskytovateľov sociálnych služieb a dňa 30.9.2009 bolo zapísaných do registra 5 denných centier vrátane Denného centra Milhostov, 075 01 Trebišov.

Mesto Trebišov zriadilo od 1.1.2009 Denné centrum č. 5 v Milhostove na základe žiadosti občanov v dôchodkovom veku žijúcich v Trebišove, časť Milhostov, zriadenie ktorého nebolo schválené Mestským zastupiteľstvom.

Oddelenie sociálnych vecí v spolupráci s finančným oddelením MsÚ zapracovalo finančné požiadavky novovzniknutého klubu dôchodcov – podľa zákona č. 448/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov s názvom Denné centrum č. 5 – prvýkrát do rozpočtu na rok 2009, následne do rozpočtu ďalších rokov.

Návrh na zriadenie Denného centra č. 5 bol prerokovaný v Komisii sociálnej a zdravotnej dňa 11.2.2014, členovia KSaZ s návrhom súhlasili a odporúčajú zriadenie Denného centra č. 5 schváliť.

Denné centrum vyvíja svoju činnosť v súlade s podmienkami uvedenými v prevádzkovom poriadku pre denné centrá, ktorý bol vypracovaný Mestom Trebišov a schválený v Mestskom zastupiteľstve v Trebišove dňa 29.4.2009.

Počet členov Denného centra č. 5 – Milhostov k 31.1.2014 je 39.

V Trebišov, dňa 12.2.2014

Spracovala: Ing. Darina Vaľová, vedúca oddelenia sociálnych vecí

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 18

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Zriadenie Denného centra č. 6, Dopravná 2107/1, 075 01 Trebišov

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

zriadenie Denného centra č. 6, Dopravná 2107/1, 075 01 Trebišov

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Darina Vaľová, vedúca oddelenia sociálnych vecí

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Dňa 30.12.2013 bola na MsÚ v Trebišove doručená žiadosť obyvateľov Trebišova v seniorskom veku, ktorí požiadali o zriadenie denného centra.

Vedenie Mesta Trebišov sa zaoberalo predmetnou žiadosťou a navrhuje zriadiť nové denné centrum od 1.4.2014.

Návrh na zriadenie Denného centra č. 6 bol prerokovaný v Komisii sociálnej a zdravotnej dňa 11.2.2014, členovia KSaZ s návrhom súhlasili a odporúčajú zriadenie Denného centra č. 6 schváliť od uvedeného termínu.

Mesto Trebišov po schválení zriadenia Denného centra č. 6 v MsZ podá žiadosť na vyšší územný celok o zápis do registra poskytovateľov sociálnych služieb novovzniknutého denného centra tak, aby sociálna služba v Dennom centre č. 6 mohla byť poskytovaná od 1.4.2014.

Oddelenie sociálnych vecí v spolupráci s finančným oddelením MsÚ zapracuje finančné požiadavky novovzniknutého denného centra do rozpočtu na rok 2014 pri zmene rozpočtu v roku 2014.

Novovzniknuté denné centrum sa bude riadiť schváleným prevádzkovým poriadkom Mesta Trebišov pre denné centrá a v termíne do 31.3.2014 bude povinné zvolať ustanovujúcu schôdzu denného centra s predložením definitívneho zoznamu členov, plánu práce na rok 2014 a následne zápisnicu z ustanovujúcej schôdze, kde bude demokraticky zvolená min. 5-členná samospráva, min. 3-členná revízna komisia a vedúci denného centra.

V Trebišov, dňa 12.2.2014

Spracovala: Ing. Darina Vaľová, vedúca oddelenia sociálnych vecí

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 19

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Zmena vo Výbore mestskej časti Milhostov

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ berie na vedomie

vzdanie sa Ing. Petra Bobíka, Milhostov č. 227, 075 01 Trebišov, členstva Výboru mestskej časti Milhostov

B/ volí

Ing. Maroša Telepovského, Milhostov č. 154, 075 01 Trebišov, za člena Výboru mestskej časti Milhostov.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Gejza Gore, zástupca primátora

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Ing. Peter Bobík, sa vzdal členstva vo Výbore mestskej časti Milhostov z dôvodu pracovnej vyťaženia.

Na základe návrhu ostatných členov výboru Vám predkladáme návrh uznesenia na zvolenie Ing. Maroša Telepovského.

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 20

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Zrušenie Zásad pre tvorbu zdrojov, správy a využívanie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania

Obsah materiálu: - zásady
- dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

zrušuje

Zásady pre tvorbu zdrojov, správy a využívanie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania schválené uznesením č. 71/1993 zo dňa 25.11.1993.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Gejza Gore, zástupca primátora

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Z á s a d y

pre tvorbu zdrojov, správy a využívanie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania

Zmeny v ekonomickom systéme a prechod k bytovému trhu si vyžaduje nové formy podpory bytovej výstavby a rozvoja bývania. Jedným z nástrojov bytovej politiky, ktorý má podporovať rozvoj bývania v meste, je Fond rozvoja bývania.

Zriadenie Fondu rozvoja bývania v našom meste je v súlade so zákonom NR SR č. 182/1992 Z.z., ktorý ukladá v § 30 povinnosť zriadiť z finančných prostriedkov, ktoré mesto získa z predaja bytov Fond rozvoja bývania. Pre tvorbu zdrojov správu a využívanie Mestského fondu rozvoja bývania sa stanovujú tieto zásady:

Čl. 1

1. Účelom a poslaním Fondu rozvoja bývania mesta Trebišov je najmä vytvorenie finančných zdrojov pre poskytovanie výhodných úverov so zvýhodnenými úrokovými sadzbami a návratných finančných výpomocí na výstavbu, rekonštrukciu, opravy a údržbu bytov a prísluchajúcej technickej intraštruktúry.

2. Pôsobnosť fondu je na území mesta a bude slúžiť na podporu bývania výhradne občanov mesta. Je iba doplnkovým zdrojom na financovanie rozvoja bývania a jeho rozsah sa bude rozširovať podľa možnosti tvorby zdrojov.

Čl. 2

Zdroje Fondu rozvoja bývania mesta sú:

a/ výnosy z predaja mestských bytov a z predaja objektov občianskej a technickej vybavenosti vybudovaných v rámci komplexnej bytovej výstavby,

b/ odpisy z bytových domov a zariadení slúžiacich bývaniu vo vlastníctve mesta vybudovaných v rámci komplexnej bytovej výstavby,

c/ výnosy z predaja rozostavaných objektov v rámci komplexnej bytovej výstavby,

d/ výnosy z predaja nebytových priestorov v obytných domoch, prípadne pozemkov súvisiacich s prevodom bytov a nebytových priestorov do vlastníctva občanov a právnických osôb,

e/ splátky návratných finančných výpomocí z fondu rozvoja bývania,

f/ príspevky a dary tuzemských a zahraničných fyzických a právnických osôb,

g/ ročný príspevok z rozpočtu mesta, schválený MsZ v príslušnom roku.

Čl. 3

Využitie prostriedkov Fondu bývania je na podporu rozvoja bývania právnickým a fyzickým osobám, najmä:

a/ výstavbu nájomných bytov pre občanov s nízkymi príjmami do stanovenej výšky príjmov /napr. násobkom životného minima/,

b/ rekonštrukciu, modernizáciu a opravy nájomných domov a bytov v nich a technickej infraštruktúry,

c/ rekonštrukciu, modernizáciu a opravy bytov v rodinných domoch, ak sa získa bývanie pre ďalšiu cenzovú domácnosť, hlavne pre mladé rodiny,

d/ výstavbu technickej infraštruktúry podporujúcej výstavbu hromadnej a individuálnej bytovej výstavby,

e/ výkup pozemkov pre bytovú výstavbu,

f/ osobitné programy v rozvoji bývania, na realizácii ktorých má záujem mesto /bývanie starých občanov, bezbarierové byty, náhradné bývanie a pod./

Čl. 4

Správa fondu prináleží mestskému zastupiteľstvu v súlade s platným zákonom.

Podporu rozvoja bývania orientuje mestské zastupiteľstvo do najviac problematických oblastí v danom období. Za tým účelom mestské zastupiteľstvo schvaľuje pravidlá, ktorými upravuje priority, resp. obsah podpory podľa aktuálnych potrieb mesta a zdrojov fondu spravidla na obdobie jedného roka.

Hospodárenie s prostriedkami fondu vykonáva mestské zastupiteľstvo prostredníctvom Mestského úradu.

O stave hospodárenia s fondom informuje mestské zastupiteľstvo primátor mesta raz za rok.

V Trebišove dňa 25. 11. 1993

Primátor mesta:

Ing. Dušan Poľacký v.r.

Dôvodová správa

Zásady pre tvorbu zdrojov, správy a využívanie finančných prostriedkov mestského fondu rozvoja bývania boli schválené Mestským zastupiteľstvom v Trebišove dňa 25.11.1993, t. j. pred 20 rokmi. V tom čase bolo vzhľadom na nedostatočnú legislatívu potrebné upraviť tvorbu a čerpanie mestského fondu rozvoja bývania takouto formou. Z rovnakého dôvodu boli v zásadach určené rozhodovacie kompetencie. Medzičasom legislatívny vývoj prekonal ustanovenia zásad. Spôsob tvorby a čerpania mestského fondu rozvoja bývania je jednoznačne upravený priamo v zákone č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov. Rozhodovanie o použití fondu je priamo zákonom zverené mestskému zastupiteľstvu a to jednotlivo pre každý konkrétny prípad. Zákon nepripúšťa možnosť modifikácie zákonných ustanovení vnútorným predpisom.

V dôsledku jednoznačnej zákonnej úpravy odchyľnej od zásad stratili zásady svoje opodstatnenie a navrhuje sa ich zrušenie.

V Trebišove, dňa 12.2.2014

Spracoval: Ing. Gejza Gore, zástupca primátora

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 21

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Protest prokurátora proti Všeobecne záväznému nariadeniu Mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov

Obsah materiálu: - dôvodová správa
- protest prokurátora

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

nevyhovuje

protestu prokurátora Okresnej prokuratúry Trebišov č. Pd 257/13/8811-10 zo dňa 4.2.2014 proti Všeobecne záväznému nariadeniu Mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Mgr. Katarína Futóva, právnik mesta

V Trebišove, dňa 12.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Uznesením č. 56/2013 Mestské zastupiteľstvo v Trebišove schválilo na svojom zasadnutí konanom dňa 26.6.2013 Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov (ďalej len „VZN č. 128/2013“).

Dňa 10.2.2014 bol Mestu Trebišov doručený protest prokurátora Okresnej prokuratúry Trebišov č. Pd 257/13/8811-10 zo dňa 4.2.2014 proti Všeobecne záväznému nariadeniu Mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov. Podľa názoru prokurátora sú ustanovenia VZN č. 128/2013 v časti článku 2 bod 2.1., článku 3 bod 3.1., článku 4 bod 4.1., 4.2., 4.3., článku 5 bod 5.1. v rozpore s právnymi predpismi.

Mesto Trebišov sa nestotožňuje s názorom prokuratúry, nakoľko sme toho názoru, že predmetné VZN je v súlade s právnym poriadkom SR.

Vzhľadom na vyššie uvedené Vám predkladáme návrh uznesenia na nevyhovenie protestu prokurátora.



OKRESNÁ PROKURATÚRA TREBIŠOV
Jána Husa 1925/15, 075 40 Trebišov

Pd 257/13/8811 – 10

Trebišov 04. 02. 2014

Mesto Trebišov
075 01 Trebišov

Vec : Protest prokurátora podľa § 22 ods. 1 písm. a/ bod 2 a § 25 zákona č. 153/2001 Z.z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov

Prokurátorka Okresnej prokuratúry v Trebišove podľa § 22 ods.1 písm. a/ bod 2/ v spojitosti s § 25 zákona č.153/2001 Z.z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o prokuratúre“) podáva

protest prokurátora

proti Všeobecne záväznému nariadeniu mesta Trebišov č. 128/2013 o podmienkach držania psov, účinnému 15.07.2013 v časti článku 2 bod 2.1., článku 3 bod 3.1., článku 4 bod 4.1., 4.2., 4.3., článku 5 bod 5.1..

Podľa § 22 ods. 2 písm. i/ zákona o prokuratúre

n a v r h u j e m

napadnuté časti všeobecne záväzného nariadenia zrušiť ako nezákonné.

Podľa § 25 ods. 2 zákona o prokuratúre orgán verejnej správy je povinný o proteste rozhodnúť do 30 dní od doručenia protestu.

Podľa § 25 ods. 3 zákona o prokuratúre, ak orgán verejnej správy protestu prokurátora vyhovie, je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 90 dní od doručenia protestu prokurátora, nezákonný všeobecne záväzný právny predpis zrušiť, prípadne nahradiť všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý bude v súlade so zákonom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Podľa § 25 ods. 4 zákona o prokuratúre, ak orgán verejnej správy protestu prokurátora nevyhovie alebo mu vyhovie iba čiastočne, alebo v ustanovenej lehote vôbec o proteste nerozhodne, môže generálny prokurátor podať ústavnému súdu návrh na začatie konania o súlade právnych predpisov.

Podľa § 250 zfa ods. 1 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, ak obec alebo vyšší územný celok nezruší alebo nezmení na základe protestu prokurátora svoje všeobecne záväzné nariadenie, môže prokurátor vo veciach územnej samosprávy podať na súd návrh na vyslovenie nesúlady všeobecne záväzného nariadenia so zákonom. Vo veciach pri plnení úloh štátnej správy môže prokurátor podať na súd návrh na vyslovenie nesúlady všeobecne záväzného nariadenia aj s nariadením vlády a všeobecne záväznými právnymi predpismi ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy.

O d ô v o d n e n i e :

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove na zasadnutí 26.06.2013 uznesením č. 56/2013 schválilo Všeobecne záväzné nariadenie mesta Trebišov o podmienkach držania psov s účinnosťou od 15.07.2013 (ďalej len „VZN“).

Na základe podnetu Pavla Pachníka, bytom Dolný Kubín prokurátorka preskúmala zákonnosť VZN. Z procesného hľadiska pri prijímaní VZN pochybenia zistené neboli.

Preskúmaním VZN bolo zistené porušenie § 6 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o obecnom zriadení“), z § 3 ods. 5, 6, § 5 ods. 1, 2 zákona č. 282/2002 Z.z., ktorým sa upravujú niektoré podmienky držania psov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 282/2002 Z.z.“).

Podľa čl. 2 ods. 3 Ústavy každý môže konať, čo nie je zákonom zakázané a nikoho nemožno nútiť, aby konal niečo, čo zákon neukladá.

Podľa čl. 13 ods. 1 Ústavy povinnosti možno ukladať a/ zákonom alebo na základe zákona, v jeho medziach a pri zachovávaní základných práv a slobôd.

Všeobecne záväzné nariadenie obce je normatívny právny akt prijímaný orgánom obce, ktorým sú riešené otázky týkajúce sa obce ako celku alebo osobitne jej obyvateľov alebo upravujúce právne vzťahy vznikajúce a realizujúce sa na jej území a to tak na úseku prenesenej štátnej správy ako aj územnej samosprávy.

Podľa § 6 ods. 1 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o obecnom zriadení“) obec môže vo veciach územnej samosprávy vydávať nariadenia; nariadenie nesmie byť v rozpore s Ústavou Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, zákonmi a medzinárodnými zmluvami, s ktorými vyslovila súhlas Národná rada Slovenskej republiky a ktoré boli ratifikované a vyhlásené spôsobom ustanoveným zákonom.

Ústavný súd SR už vo veci vedenej pod sp.zn. ÚS 56/00, uviedol, že pokiaľ sa normotvornou činnosťou obce ukladajú povinnosti fyzickým osobám a právnickým

osobám, aj pôvodná (originálna) normotvorná pôsobnosť obce je limitovaná čl. 2 ods. 3 Ústavy SR, podľa ktorého každý môže konať, čo nie je zákonom zakázané a nikoho nemožno nútiť, aby konal niečo, čo zákon neukladá. Tieto limity Ústavy sa vzťahujú aj na normotvornú pôsobnosť obce vykonávanú podľa čl. 68 Ústavy SR, teda pri vydávaní VZN vo veciach územnej samosprávy a na zabezpečenie úloh vyplývajúcich pre samosprávu zo zákona. Podľa Nálezu Ústavného súdu SR sp.zn. III US 100/02 z 30.01.2003, pokiaľ ide o realizáciu ústavného príkazu ukladať povinnosti zákonom alebo na základe zákona, v jeho medziach a pri zachovaní základných práv a slobôd vyplývajúcich z čl. 13 ods. 1 Ústavy SR. Nemôže byť vo VZN uložená nová povinnosť, ktorá neexistuje v zákone, resp. ktorú nemožno zo zákona odvodiť. Nerešpektovanie uvedeného príkazu Ústavy by znamenalo negáciu zvrchovanosti zákona a tým popretie samotného princípu právneho štátu.

Rovnako nie je prípustné preberanie zákonných úprav do všeobecne záväzných nariadení, pretože podmienky pre ich vydávanie upravené v § 6 ods. 1 a ods. 2 zákona o obecnom zriadení to nepripúšťajú. Osobitne sa toto konštatovanie vzťahuje na tie časti všeobecne záväzného nariadenia, v ktorých sa jeho adresátom ukladajú povinnosti, pretože tieto – fakticky prevzaté zo zákonov, z ktorých niektoré sú priamo citované v jednotlivých článkoch všeobecne záväzného nariadenia – tým, že sú súčasťou všeobecne záväzného nariadenia vytvárajú zákonodarcom, t.j. Národnou radou SR nezamýšľaný priestor pre postih adresátov nielen za porušenie zákona, ale aj za porušenie všeobecne záväzného nariadenia. Preberanie zákonných úprav do všeobecne záväzných nariadení nie je prípustné aj z dôvodu, že obecné zastupiteľstvo pri prijímaní všeobecne záväzného nariadenia fakticky hlasovalo o texte zákona, v tomto prípade o texte zákona č. 282/2002 Z.z., a teda o prijatí alebo neprijatí textu všeobecne záväznej právnej normy schválenej Národnou radou SR.

Z uvedeného vyplýva, že nezákonné sú teda časti všeobecne záväzného nariadenia, kde sú prevzaté povinnosti vyplývajúce priamo zo zákona alebo sú uložené povinnosti nad rámec zákona.

Územná samospráva je oprávnená uplatniť svoju normotvornú právomoc iba vtedy, ak s tým zákony, prípadne iné všeobecne záväzné právne predpisy výslovne počítajú, odkazujú na to alebo je možné takéto oprávnenie z nich v rámci samosprávy odvodiť.

Osobitným zákonom, ktorým sa upravujú niektoré podmienky držania psov je zákonom č. 282/2002 Z.z.. Podľa tohto zákona je právomoc obec vymedzená tak, že všeobecne záväzným nariadením ustanoví úhrady za náhradnú známku (§ 3 ods. 6 posledná veta), podrobnosti o vodení psov (§ 4 ods. 5), môže vymedziť miesta, kde je voľný pohyb psa zakázaný a vstup so psom zakázaný (§ 5 ods. 1) a ustanoviť podrobnosti o znečisťovaní verejných priestranstiev (§ 6 ods. 3). Iné úpravy týkajúce sa držania psov teda obec nemôže vymedziť vo všeobecne záväznom nariadení. Predmetný zákon bol zmenený zákonom č. 102/2010 Z.z. účinným od 01.04.2010.

V zákone č. 282/2002 Z.z. nachádzame komplexnú úpravu podmienok držania psov. Predmet úpravy VZN, ako aj jeho účel by mal preto vychádzať z ustanovenia § 3 ods. 6, § 4 ods. 5, § 5 ods. 1, ods. 2 a § 6 ods. 3 zákona č. 282/2002 Z.z..

V Článku 2 VZN Podrobnosti k evidencii psov bod 2.1. sa uvádza „Mesto vydá držiteľovi psa, ktorý si splnil ohlasovaciu povinnosť podľa ustanovenia § 3 ods. 6 druhej vety zákona, náhradnú evidenčnú známku psa za odplatu 3 eur“.

V § 3 ods. 1 zákona č. 282/2000 Z.z. veta druhá je ustanovené, že držiteľ psa je povinný prihlásiť psa do evidencie v lehote do 30 dní od uplynutia posledného dňa lehoty uvedenej v prvej vete v mieste, kde sa pes v danom roku prevažne nachádza.

Podľa § 3 ods. 6 zákona č. 282/2002 Z.z. známka je neprenosná na iného psa. Odcudzenie, zničenie alebo stratu známky je držiteľ psa povinný do 14 dní odvtedy, čo odcudzenie, zničenie alebo stratu známky zistil, oznámiť obci, kde je pes evidovaný. Obec je povinná držiteľovi psa za úhradu, ktorá nesmie byť vyššia ako 3,50 eura, vydať náhradnú známku; sumu úhrady ustanoví obec všeobecne záväzným nariadením.

V danom ustanovení zákona je *expressis verbis* ustanovená povinnosť pre obec vydať držiteľovi psa náhradnú známku za odplatu a jej sumu ustanoviť všeobecne záväzným nariadením.

Podmienenosť vydania náhradnej známky splnením ohlasovacej povinnosti je nadbytočná a prevzatá v pozmenenej podobe z ustanovenia § 3 ods. 1 veta druhá zákona č. 282/2002 Z.z..

V Článku 3 Podrobnosti o vodení psa bod 3.1. mesto ustanovilo, že „každý pes musí byť na verejne prístupných miestach riadne a viditeľne označený evidenčnou známkou“.

Z ustanovenia § 3 ods. 5 zákona č. 282/2002 Z.z. vyplýva, že obec vydá držiteľovi psa zapísaného do evidencie evidenčnú známku psa (ďalej len „známka“). Na známke sa uvedie evidenčné číslo psa, názov obce, kde je pes evidovaný, a údaj o tom, či je pes nebezpečným psom. Známkou držiteľ psa preukazuje totožnosť psa.

Uvedené ustanovenie VZN zaväzuje držiteľa psa povinnosťou, ktorá je nad rámec zákona č. 282/2002 Z.z.. Zákon č. 282/2002 Z.z. však nikde neustanovuje povinnosť, aby bol pes označený známkou, a že má byť označený trvale.

Ohľadne „verejne prístupných miest“ ide o príkazy, ktoré nerešpektujú vlastnícke práva ustanovené v § 123 Občianskeho zákonníka.

Touto formuláciou mesto prekročilo medze zákonného splnomocnenia na prijatie VZN týkajúcich sa podrobnosti o vodení psa. Ukladanie povinnosti vo VZN musí byť realizované tak, aby boli rešpektované práva a slobody zaručené Ústavou SR. Účelom zákona č. 282/2002 Z.z. v časti týkajúcej sa vodenia psov, je regulácia vodenia psov. Nie je vylúčené, aby obec upravila aj ďalšie povinnosti pri vodení psa, avšak stanovenie týchto povinností nesmie odporovať ustanoveniu § 4 zákona č. 282/2002 Z.z.. Zo systematického výkladu ustanovenia § 4 zákona č. 282/2002 Z.z., vzhľadom k zákonodarcom použitým pojmom verejné priestranstvo, verejne

prístupné miesto je zrejmé, že tento zákon sa ohľadne uvedených povinností nevzťahuje na nehnuteľností, t.j. verejne prístupné miesta ktoré sú v súkromnom vlastníctve fyzických osôb a právnických osôb, ktoré nehnuteľnosti nemajú charakter verejného priestranstva.

Zákon č. 282/2002 Z.z. neobsahuje splnomocňovacie ustanovenie, ktoré by umožňovalo obci prijať takýto príkaz.

V Článku 4 Miesta, kde je vstup so psom zakázaný bod 4.1. mesto ustanovilo, že voľný pohyb psa je zakázaný : „ a/ pred nákupnými a reštauračnými zariadeniami, b/ na miestach s upravenou kvetinovou výzdobou a výsadbou zelene, c/ na zastávkach MHD, d/ po chodníkoch a cestičkách pre peších“.

Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 282/2002 Z.z. obec môže všeobecne záväzným nariadením vymedziť miesta, kde je a/ voľný pohyb psa zakázaný, b/ vstup so psom zakázaný.

Podľa § 5 ods. 2 zákona č. 282/2002 Z.z. miesta vymedzené podľa odseku 1 musia byť viditeľne označené.

Takáto úprava mesta uvedená v článku 4 bod. 4.1. je v rozpore s ustanovením § 5 ods. 1, ods. 2 zákona č. 282/2002 Z.z..

V Článku 4 bod 4.2. všeobecne záväzného nariadenia mesto ustanovilo, že „voľný pohyb nebezpečného psa je zakázaný na celom území mesta“. Týmto ustanovením mesto prekročilo medze ustanovenia § 5 zákona č. 282/2002 Z.z..

V Článku 4 bod 4.3. mesto ustanovilo, že „zákaz voľného pohybu psa neplatí v nehnuteľnostiach držiteľa psa, pokiaľ sú bezpečne ohradené tak, aby bolo zabránené jeho úniku“. Týmto ustanovením mesto zasiahlo do vlastníckeho práva vlastníkov nehnuteľností, pričom zákon č. 282/2002 Z.z. neobsahuje splnomocňovacie ustanovenie, ktoré by umožňovalo obci prijať takúto úpravu všeobecne záväzným nariadením.

Z ustanovenia § 5 zákona č. 282/2002 Z.z. jednoznačne vyplýva oprávnenie obce všeobecne záväzným nariadením vymedziť miesta, kde je voľný pohyb psa zakázaný, ako aj miesta, kde je vstup so psom zakázaný. Takéto vymedzené miesta musia byť viditeľne označené.

Z uvedeného ustanovenia jednoznačne vyplýva úmysel zákonodarcu, aby obec sama podľa svojich potrieb upravila konkrétne miesta, kde je voľný pohyb psa alebo vstup so psom zakázaný, avšak takým spôsobom, aby tieto boli viditeľne označené. Len za splnenia tejto povinnosti možno vyvodzovať zodpovednosť za porušenie všeobecne záväzného nariadenia a ukladať sankcie za toto porušenie.

Podľa súčasného zákonného stavu sa pes môže voľne pohybovať všade tam, kde nie je označenie, ktoré to zakazuje.

V Článku 5 Miesta, kde je vstup so psom zakázaný bod 5.1. mesto ustanovuje, že „vstup so psom je zakázaný : a/ na detské ihriská a pieskoviská, b/ do areálov a objektov škôl a školských zariadení, c/ do areálov a objektov športovísk a štadiónov prístupných verejnosti, d/ do areálov a objektov zdravotníckych a sociálnych zariadení, e/ do areálov cintorínov, f/ do kultúrno – spoločenských objektov, g/ na ďalšie miesta viditeľne označené nápisom „Zákaz vstupu so psom“ alebo piktogramom“.

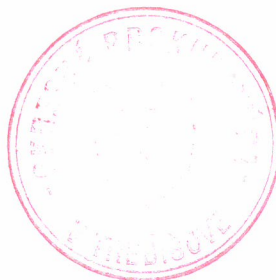
Z ustanovenia § 5 ods. 1, 2 zákona č. 282/2002 Z.z. vyplýva oprávnenie obce zakázať voľný pohyb psov alebo vstup so psom, avšak len na vymedzených miestach upravených všeobecne záväzným nariadením, ktoré však zároveň musia byť viditeľne označené.

Úmyslom zákonodarcu v citovanom ustanovení je, aby obce vymedzili miesta, na ktoré sa vzťahuje zákaz dostatočne určite, presne a jasne a zároveň ich viditeľne označili.

K článku 4 a k článku 5.1. možno ide o zákazy, ktoré nerešpektujú právo vlastníkov zariadení, ktoré nepatria mestu. V zmysle § 123 Občianskeho zákonníka je vlastník v medziach zákona oprávnený predmet svojho vlastníctva držať, užívať jeho plody a úžitky a nakladať s ním.

Pri skúmaní ústavnosti a zákonnosti všeobecne záväzného nariadenia je potrebné prihliadnuť na to, že posudzovaná podzákonná norma musí spĺňať základné obsahové požiadavky, medzi ktoré patrí aj dostatočne presné a zrozumiteľné vyjadrenie jeho obsahu tak, aby umožnila právnickým osobám a fyzickým osobám prispôsobiť svoje správanie. (Nález ÚS SR, sp.zn. ÚS 54/2000 z 31.10.2001).

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti je podanie protestu prokurátora **zákonné a dôvodné.**



JUDr. Katarína Krausová
prokurátorka

Prednosta Mestského úradu v Trebišove

Číslo: 22

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Plat primátora na rok 2014

Obsah materiálu: - dôvodová správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

plat primátora na rok 2014 vo výške 3876 € mesačne.

Predkladá: MVDr. Július Selecký, prednosta MsÚ

Spracoval: Mgr. Margita Davalová, referent pre PaM

V Trebišove, dňa 14.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 154/2011 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 253/1994 Z. z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov obecné zastupiteľstvo plat starostu opätovne raz ročne prerokuje. Podľa § 4 ods. 9 cit. zákona plat starostu odsúhlasený obecným zastupiteľstvom podľa § 3 ods. 1 alebo podľa ods. 2 musí byť v zápisnici zo zasadnutia obecného zastupiteľstva uvedený v presnej výške stanovenej v eurách.

Na základe vyššie uvedených skutočností predkladám návrh na schválenie platu primátora na rok 2014 vo výške 3876 € mesačne.

Plat primátora na rok 2014 sa nezvyšuje a je totožný s platom za rok 2013. Nečaká sa ani na zverejnenie priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve vyčíslený na základe údajov Štatistického úradu Slovenskej republiky za predchádzajúci kalendárny rok.

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 23

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Organizačno – technické zabezpečenie voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014

Obsah materiálu: - harmonogram organizačno – technického zabezpečenia voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014
- utvorenie volebných okrskov a určenie volebných miestností
- určenie zamestnancov zodpovedných za organizačno - technické zabezpečenie volieb

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Organizačno – technické zabezpečenie voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014.

Predkladá: Ing. Marián Kolesár, primátor

Spracoval: Ing. Martin Telepčák, vedúci oddelenia organizačného

V Trebišove, dňa 14.2.2014

predkladateľ

Dôvodová správa

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky rozhodnutím 430/2013 Z. z. z 19. Decembra 2013 vyhlásil voľbu prezidenta Slovenskej republiky a určil deň konania voľby **na sobotu 15. marca 2014**.

Ak ani jeden z kandidátov na prezidenta Slovenskej republiky nezíska nadpolovičnú väčšinu platných hlasov oprávnených voličov určil deň konania druhého kola voľby prezidenta Slovenskej republiky **na sobotu 29. marca 2014**.

Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 22. Januára 2014 schválila harmonogram organizačno – technického zabezpečenia voľby prezidenta Slovenskej republiky.

Na základe plnenia úloh, vyplývajúcich pre obce, uloženými v harmonograme organizačno – technického zabezpečenia voľby prezidenta Slovenskej republiky Mesto Trebišov vypracovalo organizačno – technické zabezpečenie voľby prezidenta Slovenskej republiky na podmienky mesta, vytvorilo volebné okrsky, určilo volebné miestnosti, vypracovalo zoznam zamestnancov zodpovedných za organizačno – technické zabezpečenie voľby prezidenta Slovenskej republiky a vymenovalo zapisovateľov okrskových volebných komisií.

Ďalší súbor činnosti je zameraný na tlač, distribúciu oznámení pre skoro 18 tisíc voličov mesta, školenie členov okrskových volebných komisií, úpravu 19 volebných miestností, zabezpečenie ochrany, komunikačného spojenia, stravy, dopravy, spracovanie výsledkov hlasovania, archiváciu volebnej dokumentácie, úhradu odmien členom a zapisovateľom okrskových volebných komisií a ďalších súvisiacich prác.



MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

Harmonogram organizačno-technického zabezpečenia voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014

1. Určiť zamestnancov zodpovedných za organizačno-technické zabezpečenie volieb
Z: Ing. Marián Kolesár
T: do 29.1.2014
2. Vytvoriť volebné okrsky, osobitné volebné okrsky a určiť volebné miestnosti
Z: Ing. Marián Kolesár, primátor
T: do 29.1.2014
3. Vymenovať zapisovateľa okrskovej volebnej komisie
Z: Ing. Marián Kolesár
T: do 3.2.2014
4. Zverejniť oznámenie o čase a mieste konania voľby prezidenta
Z: Ing. Martin Telepčák
T: do 3.2.2014
5. Vymenovať chýbajúcich členov okrskovej volebnej komisie
Z: Ing. Marián Kolesár
T: 14.2.2014
6. Zvolať a uskutočniť prvé zasadanie okrskovej volebnej komisie
Z: Ing. Marián Kolesár
Ing. Martin Telepčák
T: do 20.2.2014
7. Zaslať oprávneným voličom oznámenie o čase a mieste konania voľby prezidenta Slovenskej republiky
Z: Ing. Martin Telepčák
Zapisovatelia okrskových volebných komisií
T: do 23.2. 2014
8. Vykonať školenie členov okrskových volebných komisií
Z: Ing. Martin Telepčák
zapisovatelia okrskových volebných komisií
T: do 28.2.2014
9. Zabezpečiť dostupnosť elektronického komunikačného spojenia obvodnej volebnej komisie a okrskových volebných komisií v rozsahu poskytnutých nezúčtovateľných finančných prostriedkov vo výške 5 eur na okrskovú volebnú komisiu
Z: Ing. Martin Telepčák
T: do 28.2.2014
10. Zabezpečiť vybavenie volebných miestností potrebným zariadením a pomôckami, stravu a občerstvenie, ochranu, atď.
Z: Ing. Martin Telepčák
Mgr. Beáta Hippová
T: do 14.3.2014
11. Vydávať voličské preukazy a viesť ich evidenciu
Z: Mariana Tomovčíková
T: do 14.3.2014

12. Odovzdať v dvoch rovnopisoch zoznam oprávnených voličov okrskovým volebným komisiám
Z: Mariana Tomovčíková
T: 15.3.2014
najneskôr dve hodiny
pred začatím hlasovania
13. Doručiť hlasovacie lístky a obálky okrskovým volebným komisiám
Z: Ing. Martin Telepčák
T: 15.3.2014
najneskôr dve hodiny
pred začatím hlasovania
14. Prevziať do úschovy volebnú dokumentáciu od okrskových volebných komisií.
Z: Ing. Martin Telepčák
Mgr. Beáta Hippová
Mariana Tomovčíková
T: do 17.3.2014

Ing. Marián Kolesár
primátor



MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

Podľa § 3, ods. 2 zákona č. 46/1999 Z. z. o spôsobe voľby prezidenta Slovenskej republiky, o ľudovom hlasovaní o jeho odvolaní a o doplnení niektorých ďalších zákonov **u r č u j e m volebné okrsky a volebné miestnosti** v meste Trebišov pre vyhlásenú voľbu prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014 na sobotu **15. marca 2014, v čase od 7. hodiny do 22. hodiny.**

OKRSOK č. 1 Volebná miestnosť: Základná škola – Gorkého č. 55/a

Ulice: Budovateľská, Duklianskych hrdinov, Hradišská, Jarková, Jarná, Lesná, Májová, Muškátová, Ondavská, Paričovská, Petrovova, Roľníckeho povstania, Ružová, Východná.

OKRSOK č. 2 Volebná miestnosť: Základná škola – Gorkého č. 55/b

Ulice: 29. augusta, 8. marca, Bitúnková, Dobrovoľnícka, Gorkého, J. Jesenského, Kapušanská, M. R. Štefánika od orientačného čísla 175 – 402, Rybárska, Švermova, Záhradná od orientačného čísla 1 – 29.

OKRSOK č. 3 Volebná miestnosť: Základná škola – I. Krasku/a

Ulice: Garaňka, I. Krasku, Jesenná,

OKRSOK č. 4 Volebná miestnosť: Základná škola – I. Krasku/b

Ulice: Pažitná, Záhradná, orientačné čísla 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58.

OKRSOK č. 5 Volebná miestnosť: Gymnázium – Komenského 32/a

Ulice: Cintorínska, Čerjaky, Dargovská, Družstevná, Gagarinova, Hviezdna, Jilemnického, Južná, Komenského orientačné čísla 93, 95, Mlynská, Námestie mieru, Nižnianska, Repná, Slnečná, Stredná, Západná,

OKRSOK č. 6 Volebná miestnosť: Gymnázium – Komenského 32/b

Ulice: B. Nemcovej, L. Sáru, Slovenského národného povstania

OKRSOK č. 7 Volebná miestnosť: Mestský úrad č. 862 – M. R. Štefánika 204

Ulice: evidovaní bezdomovci, Komenského od orientačného čísla 77 – 91, M. R. Štefánika od orientačného čísla 63 – 174, Nemocničná.

OKRSOK č. 8 Volebná miestnosť: Stredná odborná škola – Komenského č. 12

Ulice: 1. decembra, Komenského od orientačného čísla 12 – 71.

OKRSOK č. 9 Volebná miestnosť: Mestské kultúrne stredisko – M. R. Štefánika č. 53

Ulica: Berehovská od orientačného čísla 1 – 20.

OKRSOK č. 10 Volebná miestnosť: Základná škola – Komenského 2

Ulice: 17. novembra, Berehovská od orientačného čísla 21 – 27, Čel'ovská, Dopravná, J. Záborského, J. Kráľa, Kalinčiakova, Konečná, Krajná, Letná, Puškinova, Sládkovičova, Slovenská, Stavebná, Svätoplukova, Šafárikova, T. G. Masaryka od orientačného čísla 2 – 33, Alexandra Dubčeka.

OKRSOK č. 11 Volebná miestnosť: CVC – T. G. Masaryka č. 36/a

Ulice: Čsl. armády od orientačného čísla 21 – 98, Komenského orientačné čísla č. 8, 9, 13, 15, 25, T. G. Masaryka orientačné čísla 1, 3, 5, 7, 9, 11, 32, 34, Tržná, Zimná.

OKRSOK č. 12 Volebná miestnosť: CVC – T. G. Masaryka č. 36/b

Ulice: Komenského orientačné čísla 1, 3, 4, 5, 7, 17, 19, Kutnohorská, L. Podjavorinskej.

OKRSOK č. 13 Volebná miestnosť: Základná škola – M. R. Štefánika č. 51/a

Ulice: Drehňovská, Hollého, Košická, Krátka, Kukučínova, Kvetná, Lipová, Lúčna, Moyzesova, Orgovánová, Palárikova, Parková, Poštová, Radová, Rastislavova, Športová, Varichovská orientačné čísla 2A, 8, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, Gaštanová

OKRSOK č. 14 Volebná miestnosť: Základná škola – M. R. Štefánika č. 51/b

Ulice: M. R. Štefánika orientačné čísla 29, 30, 33, 35A, 41, 43A, 44, 45/A, 46, 47, 50, 51, 52A, 53, 56, 56E, 57, 58, 60, 61, Mariánske námestie 3, 7, Škultétyho.

OKRSOK č. 15 Volebná miestnosť: Materská škola - Komenského č. 11

Ulice: Čsl. armády od orientačného čísla 1 – 14, Hviezdoslavova, J. Husa, Šrobárova.

OKRSOK č. 16 Volebná miestnosť: Základná škola – Pribinova č. 34/a

Ulice: Hodvábna, Severná, L. Svobodu, Ternavská orientačné čísla 2, 4, 6, 8, 19, Varichovská orientačné čísla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 82, 84, 86, 88, 90, 96, 98

OKRSOK č. 17 Volebná miestnosť: Základná škola – Pribinova č. 34/b

Ulice: Agátova, Hurbanova, M. R. Štefánika od orientačného čísla 1 – 27, Nový Majer, Olšina, Pribinova, Sadovská, Ternavská orientačné čísla 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 53, 55.

OKRSOK č. 18 Volebná miestnosť: Regionálna veterinárna a potravinová správa - Bottova č. 2

Ulice: Bottova, Cukrovarská, Jablonkova, Kollárova, kpt. Nálepku, Nová Koronč, Orechová, Ruskovská, Štúrova, Tabaková, Tichá.

OKRSOK č. 19 Volebná miestnosť : Spoločenské centrum – Milhostov č. 17

Mestská časť Milhostov, Milhostovská, Staničná, , Zvonárska, Pri Trnávke, Višňová, Veterná

Ing. Marián Kolesár
primátor



MESTO TREBIŠOV

M. R. Štefánika 862/204

075 25 Trebišov

www.trebisov.sk

Na základe rozhodnutia predsedu Národnej rady Slovenskej republiky č. 430/2013 z 19. decembra 2013 o vyhlásení voľby prezidenta Slovenskej republiky na deň sobotu 15.marca 2014 a na základe úloh pre obce vyplývajúcich z harmonogramu organizačno – technického zabezpečenia pre voľby prezidenta Slovenskej republiky, ktorý schválila Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 22. januára 2014 **u r č u j e m** týchto zamestnancov Mesta Trebišov zodpovedných za plnenie úloh stanovených primátorom mesta v časovom harmonograme organizačno – technického zabezpečenia voľby prezidenta Slovenskej republiky v roku 2014.

1. MVDr. Július Selecký
MsÚ, prednosta
2. Ing. Martin Telepčák
MsÚ, oddelenie organizačné
3. Ing. Radovan Podpinka
MsÚ, kancelária primátora
4. Mgr. Beáta Hippová
MsÚ, oddelenie finančné
5. Mariana Tomovčíková
MsÚ, oddelenie organizačné
6. Ondrej Maťovka
MsÚ, oddelenie organizačné
7. Jozef Horváth
MsÚ, oddelenie organizačné
8. Marián Krištof
MsÚ, oddelenie organizačné
9. Pavol Molnár
Technické služby Mesta Trebišov
10. Vladimír Eštu
MsÚ, Mestské kultúrne stredisko

Ing. Marián Kolesár
primátor

V Trebišove, dňa 28.1.2014

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: 24

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Správa o výsledku následnej finančnej kontroly plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012

Obsah materiálu: - správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Správu o výsledku následnej finančnej kontroly plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012.

Predkladá: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

Spracoval: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.2.2014

predkladateľ

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: HK – 14/2013

Určené: na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 26.2.2014

Správa z kontroly plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012.

Na základe plánu kontrolnej činnosti Hlavného kontrolóra Mesta na II. polrok 2013 a poverenia MsZ, bola vykonaná následná finančná kontrola plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012.

Následná finančná kontrola bola vykonaná prerušovane v čase od 4.11.2013 do 16.12.2013.

Kontrolu vykonali: Juraj Lenhardt

Predmet kontroly:

Kontrola plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012.

Cieľ následnej finančnej kontroly:

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so zákonom

Kontrolované obdobie:

Rok 2012

Zistený stav:

Daný stav definujú všeobecne právne predpisy:

1. Zákon č. 448/2008 Z. z.
2. Zákon č. 455/1991 Z. z.
3. Zákon č. 583/2004 Z. z.

Následná finančná kontrola použitia finančného príspevku poskytnutého podľa zákona o sociálnych službách a dodržania podmienok zmlúv o poskytnutí finančného príspevku uzatvorených medzi Mestom Trebišov a Slovenským Červeným krížom bola vykonaná v čase od 4.11.2013 do 16.12.2013. Prekontrolované bolo obdobie roka 2012.

Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby. Mesto Trebišov je príslušnou obcou na poskytnutie finančného príspevku v súlade s § 78a zákona č. 448/2008 o sociálnych službách, pretože miestom poskytovania sociálnej služby je zariadenie opatrovateľskej služby v územnom obvode mesta Trebišov: Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje.

Mesto Trebišov poskytlo v roku 2012 pre klientov Domu Slovenského Červeného kríža – Prameň nádeje finančný príspevok v sume 28 800,00 € v počte deväť fyzických osôb. Prijímateľ poskytnuté finančné prostriedky použil v lehote od 1.3.2012 do 31.12.2012 na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o sociálnych službách spojených s poskytovaním sociálnej služby v tomto zariadení opatrovateľskej služby.

Príspevok použil na úhradu bežných výdavkov vzniknutých do 31.12.2012, s výnimkou výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac december, ktorých úhrada sa uskutočnila v januári nasledujúceho rozpočtového roka.

Oprávnenými výdavkami sú aj bežné výdavky vynaložené od 1. marca 2012 do účinnosti zmluvy.

Zariadenie opatrovateľskej služby: DOM SČK Prameň nádeje, ul. Hviezdoslavova 3203/1, 075 01 Trebišov

Zúčtovanie finančného príspevku

- číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku:	1/2012	
- výška poskytnutých finančných prostriedkov:	28 800,- €	(1.3.2012 – 31.12.2012)
- výška použitých finančných prostriedkov:	28 800,- €	(vid' prehľad čerpania poskytn. fin. príspevku)
- neobsadený počet miest v ZOS:	0	(vid' prehľad obsadenosti)
- výška výnosov z poskytnutých rozpočtových prostriedkov:	0	
- výška vrátených finančných prostriedkov z poskytnutých finančných prostriedkov:	0	
- výška všetkých disponibilných finančných zdrojov:		76 524,58 €
- príjmy z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov soc. služby:		25 453,05
- finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy:		28 800,-
- jednorazová dotácia poskytnutá MF SR:		5 760,-
- prijaté príspevky:		508,50
- tržby z predaja cenných papierov:		16 003,03

Slovenský Červený kríž, územný spolok, M. R. Štefánika 1161/184, 075 01 Trebišov
(názov a adresa poskytovateľa sociálnych služieb podľa zákona č. 448/2008 Z.z. v platnom znení)

00416274		Číslo účtu na ktorý je poskytovaný finančný príspevok: 3032622/0200			
Prehľad čerpania poskytnutého finančného príspevku (uviesť s presnosťou na dve stotiny eura) ROK 2012	Výdavky spolu (uvedené na stotiny eur):	Výdavky podľa jednotlivých druhov sociálnych služieb (uviesť názvy služieb, resp. aj obdobie, ak sú iné ako celý rok): marec – december 2012			
		ZOS DOM SČK Prameň nadeje Trebišov			
Spotreba materiálu	987,26	987,26			
Interiérové vybavenie					
Výpočtová technika					
Telekomunikačná technika					
Prevádzkové stroje, prístroje a zariadenia					
Špeciálne stroje, prístroje a zariadenia					
Špeciálny materiál					
Knihy, časopisy, noviny, učebnice					
Pracovné odevy, obuv a prac. pomôcky	165,60	165,60			
Potraviny					
Palivá ako zdroj energie					
Pohonné hmoty, motorové oleje a mazadlá					
Kancelárske potreby					
Autodiely a náhradné diely					
Materiál na upratovanie, čistenie, dezinfekciu	131,36	131,36			
Ostatná spotreba materiálu	690,30	690,30			
Spotreba energie	2429,68	2429,68			
Elektrická energia	684,00	684,00			
Tepelná energia					
Zemný plyn	1631,13	1631,13			
Voda	114,55	114,55			
Opravy a udržiavanie (OaU)	916,11	916,11			
Bežná OaU budov, objektov al. ich časti					
Ostatná bežná OaU	916,11	916,11			
Cestovné					
Cestovné - tuzemské					
Ostatné služby					
Školenie, kurzy, porady, konferencie, konkurzy, súťaže					
Nájomné budov, objektov, alebo ich častí					
Dopravné, parkovné, diaľničné známky					
Telefóny, mobily, internet, fax					
Poštovné a ostatné výdavky na spoje					
Stočné					
Likvidácia odpadu, upratovanie, deratizácia a pod.					
Stráženie a ochrana objektov					
Iné ostatné služby					
Mzdové náklady	18310,42	18310,42			
Mzdové náklady – tarif. a základný plat, náhrady, príplatky, doplatky	18310,42	18310,42			
Mzdové náklady - odmeny					
Zákonné sociálne poistenie a sociálne náklady (odstupné, odchodné, pridel do SF, náhrada pri PN)	6156,53	6156,53			
Dane a poplatky					
Ostatné výdavky					
čerpanie spolu (max. do výšky účt. stavu):	28800,00	28800,00			
Účtovný stav poskytnutého finančného príspevku (FP) vrátane zúčtovaných doplatkov a vratiek k 31.12.2012:	28800,00		Alena Bumberová, ekonómka, 056/6722495 Vypracoval: (Meno, priezvisko, funkcia, podpis, telefon. kontakt)		
Výška FP k vráteniu za rok 2012 – vrátenie v roku 2013:	0,00		Libuša Babuľáková, riaditeľka, 056/6722495 Schválil: (Meno, priezvisko, funkcia, podpis, pečiatka, telefon. kontakt)		
Stav účtu k 31.12.2012:	0,00				

Prehľad Obsadenosti

1. Sedláčeková Helena	1.1.2012	-	trvá
2. Lacková Mária	1.1.2012	-	trvá
3. Berešová Verona	1.1.2012	-	trvá
4. Poľacká Anna	1.1.2012	-	5.7.2012
5. Baloghová Justína	1.1.2012	-	trvá
6. Pajdičová Zuzana	1.1.2012	-	trvá
7. Trávničková Katarína	1.1.2012	-	20.6.2012
8. Čarňanský Andrej	1.1.2012	-	2.5.2012
9. Vargová Helena	4.5.2012	-	trvá
10. Halász Vojtech	1.1.2012	-	11.10.2012
11. Svitáčová Alena	21.6.2012	-	trvá
12. Starcová Anna	9.7.2012	-	4.10.2012
13. Petrová Anna	5.10.2012	-	trvá
14. Fedorová Anna	12.10.2012	-	trvá

Slovenský Červený kríž, ÚzS Trebišov

VÝSLEDOVKA PRE VYBRANÉ STREDISKÁ

za obdobie : od 01.01.2012 do 31.12.2012

STREDISKÁ :

Z / N :

PROJEKT : 080815

ZDROJ : 220

501 120	Čistiace a hygienické potreby	131,36
501 130	Ostatný režijný materiál	690,30
501 700	Ochranné pomôcky a odevy	165,60
501+++	Kancelársky materiál	987,26
502 100	Spotreba elektriny	684,00
502 200	Spotreba plynu	1 631,13
502 300	Spotreba vody	114,55
502+++	Spotreba elektriny	2 429,68
518 800	Ostatné služby	916,11
518+++	Telefón pevné linky,internet	916,11
521 100	Mzdové náklady	17 494,42
521 200	Dohody	816,00
521+++	Mzdové náklady	18 310,42
524 100	Zákonné sociálne poistenie a zdrav. poist.	6 156,53
524+++	Zákonné sociálne poistenie a zdrav. poist.	6 156,53
Celkom trieda 5		28 800,00
691 400	Dotácie samospráv	28 800,00
691+++	Dotácie zo štátneho rozpočtu	28 800,00
Celkom trieda 6		28 800,00

Kontrolné zistenie:

Následnou finančnou kontrolou neboli zistené nedostatky pri čerpaní finančných prostriedkov a nedošlo k porušeniu všeobecných právnych predpisov.

Kontrolný orgán dňa 16.12.2013 prerokoval správu o výsledku následnej finančnej kontroly s riaditeľkou SČK Libušou Babuľákovou.

V Trebišove, dňa 16.12.2013

Juraj Lenhardt
Hlavný kontrolór Mesta

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: 25

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Správa o dodržiavaní a uplatňovaní zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní za obdobie január – júl 2013 v súvislosti s obstarávaním tovarov a služieb v Meste Trebišov

Obsah materiálu: - správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Správu o dodržiavaní a uplatňovaní zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní za obdobie január – júl 2013 v súvislosti s obstarávaním tovarov a služieb v Meste Trebišov.

Predkladá: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

Spracoval: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.2.2014

predkladateľ

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: HK – 15/2013

Určené: na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove

dňa 26.2.2014

Správa o výsledku následnej fin. kontroly dodržiavania a uplatňovania zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v období január – júl 2013 v súvislosti s obstarávaním tovaru a služieb Mesta Trebišov.

Na základe ustanovenia §18f ods. 1 zákona č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení, a na základe plánu kontrolnej činnosti Hlavného kontrolóra Mesta a Útvaru Hlavného kontrolóra na II. polrok 2013 a poverenia MsZ zo dňa 26. júna 2013 bola vykonaná následná finančná kontrola dodržiavania a uplatňovania zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní za obdobie január – júl 2013.

Následná finančná kontrola bola vykonaná prerušovane v čase od 9.7.2013 do 30.12.2013.

Kontrolu vykonali: Juraj Lenhardt

Predmet kontroly:

Kontrolu dodržiavania a uplatňovania zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

Cieľ následnej finančnej kontroly:

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so všeobecne právnymi predpismi

Kontrolované obdobie:

I. polrok 2013

Zistený stav:

Kontroly boli vykonané u týchto subjektov:

- a) Mestský úrad
- b) Príspevkové organizácie - Technické služby TV, MsKS TV
- c) Rozpočtové organizácie - ZUŠ TV, CVČ TV, ZŠ TV, MŠ TV
- d) Organizácie zriadené mestom Trebišov – Bytový podnik Trebišov s.r.o.

Následné finančné kontroly (ďalej len „kontroly“) boli zamerané na kontrolu procesu verejného obstarávania. Cieľom následnej finančnej kontroly bolo:

- overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi a vnútornými aktmi riadenia so zameraním na dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti pri hospodárení s finančnými prostriedkami
- skontrolovať ako sa v kontrolovanom subjekte realizuje proces verejného obstarávania

Kontrolný orgán vykonal kontrolu dodržiavania zákona o verejnom obstarávaní pri všetkých 53 verejných obstarávaniach:

- skontroloval zdokumentovanie procesu verejného obstarávania; v prípadoch kde tento proces nebol zdokumentovaný dostatočne, upozornil na porušenie príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní .

V I. polroku 2013 sa zadávanie zákaziek s nízkou hodnotou v počte 49 vykonávalo formou prieskumu trhu a v 1 prípade išlo o priame zadanie zákazky (jediný autorizovaný servis v SR), za účelom dodržiavania zásad hospodárnosti vynaložených nákladov na obstaranie nákupov tovarov a služieb.

V troch prípadoch sa verejné obstarávanie konalo procesom podprahovej zákazky.

Kontrolný orgán u niektorých kontrolovaných VO zistil **nedostatky pri uplatňovaní a dodržiavaní zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v z.n.p.**; konkrétne bolo zistené porušenie ustanovení:

§5 - Pravidla výpočtu predpokladanej hodnoty zákazky

(1) Predpokladaná hodnota zákazky na účely tohto zákona sa určuje ako cena bez dane z pridanej hodnoty. Predpokladaná hodnota zákazky musí vychádzať z ceny, za ktorú sa obvykle predáva rovnaký alebo porovnateľný predmet zákazky v čase, keď sa oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie použité ako výzva na súťaž posielala na uverejnenie. Ak sa uverejnenie takého oznámenia nevyžaduje, predpokladaná hodnota zákazky musí vychádzať z ceny, za ktorú sa obvykle predáva rovnaký alebo porovnateľný predmet zákazky v čase začatia postupu zadávania zákazky.

§ 21 - Dokumentácia

(1) Verejný obstarávateľ a obstarávateľ eviduje všetky doklady a dokumenty z použitého postupu verejného obstarávania a uchováva ich päť rokov od uplynutia lehoty viazanosti ponúk. Súčasťou dokumentácie je odôvodnenie použitia rokovacieho konania, súťažného

dialógu alebo použitia zrýchleného postupu v užšej súťaži alebo v rokovacom konaní so zverejnením.

(2) Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vypracuje správu o každej zákazke, o každej rámcovej dohode a o každom zriadení dynamického nákupného systému, ktorá je súčasťou dokumentácie.

(4) Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní zdokumentovať postup verejného obstarávania, ktorý bol vykonaný elektronickými prostriedkami.

§44 - Informácia o výsledku vyhodnotenie ponúk

(2) Verejný obstarávateľ a obstarávateľ je povinný po vyhodnotení ponúk, po skončení postupu podľa odseku 1 a po odoslaní všetkých oznámení o vylúčení uchádzača, záujemcu alebo účastníka bezodkladne písomne oznámiť všetkým uchádzačom, ktorých ponuky sa vyhodnocovali, výsledok vyhodnotenia ponúk, vrátane poradia uchádzačov a súčasne zverejniť informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk a poradie uchádzačov v profile. Úspešnému uchádzačovi alebo uchádzačom oznámi, že jeho ponuku alebo ponuky prijíma. Neúspešnému uchádzačovi oznámi, že neuspel a dôvody neprijatia jeho ponuky. V oznámení uvedie identifikáciu úspešného uchádzača alebo uchádzačov, informáciu o charakteristikách a výhodách prijatej ponuky alebo ponúk a lehotu, v ktorej môže byť podaná námietka podľa § 138 ods. 2 písm. f). Dátum odoslania oznámenia o výsledku vyhodnotenia ponúk preukazuje verejný obstarávateľ a obstarávateľ..

Kontrolou bolo zistené, že v 50 kontrolovaných prípadoch verejného obstarávania bola použitá forma postupu pri zadávaní zákaziek s nízkymi hodnotami v zmysle § 102 Zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ postupuje v takomto prípade tak, aby vynaložené náklady na obstaranie predmetu zákazky boli primerané jeho kvalite a cene. Kontrolou nebol zistený rozpor s ustanovením § 102 zákona.

V 17 prípadoch bola zvolený postup verejného obstarávania formou prieskumu trhu aj napriek tomu, že verejný obstarávateľ mal možnosť zákazku uskutočniť priamym zadaním.

Mesto Trebišov ma vypracovanú vnútornú smernicu verejného obstarávateľa pre podprahové zákazky a pre zákazky s nízkou hodnotou, ktorá bola v roku 2013 novelizovaná, a ktorá je platná aj pre všetky organizácie, ktorých zriaďovateľom je Mestom Trebišov.

Kontrolný orgán prerokoval výsledky kontroly s primátorom mesta Trebišov Ing. Mariánom Kolesárom a uložil povinnosť prijať konkrétne opatrenia na odstránenie nedostatkov a ich príčin v termíne do 31.5.2014.

V Trebišove dňa : 30.12. 2013

Juraj Lenhardt
hlavný kontrolór mesta

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: 26

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 26.2.2014

Názov materiálu: Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Trebišov za rok 2013

Obsah materiálu: - správa

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Správu o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Mesta Trebišov za rok 2013.

Predkladá: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

Spracoval: Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.2.2014

predkladateľ

Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

Číslo: HK – 01/2014

Určené: na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove
dňa 26. 2. 2014

Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za rok 2013

V súlade s § 18f zákona č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov predkladám Správu o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta Trebišov za rok 2013.

Hlavný kontrolór v priebehu hodnoteného obdobia vykonával kontrolnú činnosť, rozsah ktorej mu vyplýva z ustanovení zákona č. 369/1990 §18 písm. d. Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Kontrolná činnosť bola vykonávaná v súlade s plánom kontrolnej činnosti na 1. polrok 2013, ktorý bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva zo dňa 28.12.2012 č. 180/2012 a na 2. polrok 2013, schváleným uznesením Mestského zastupiteľstva zo dňa 26.6.2013 č. 75/2013.

V nadväznosti na schválené plány kontrolnej činnosti a prijaté uznesenia mestského zastupiteľstva a v súlade so zákonom č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite, v znení neskorších predpisov, bola činnosť hlavného kontrolóra zameraná na:

- a) výkon kontrolnej činnosti
- b) vedenie centrálnej evidencie sťažností, podnetov a petícií a vypracovanie správy o kontrole vybavovania sťažností.
- c) výkon iných odborných činností, najmä spracovanie odborných stanovísk v súlade so zákonom č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, vypracovanie zásad potrebných pre kontrolnú činnosť ako aj zásad pri nakladaní s podnetmi občanov a vybavovaní sťažnosti.

Podľa § 16 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite, o kontrolných zisteniach následnej finančnej kontroly kontrolné orgány vypracujú správu, v prípade, že nedostatky zistené neboli, podľa § 21 vyššie spomínaného zákona, kontrolný orgán napíše záznam.

Spolu bolo vykonaných 14 kontrolných akcií, z toho:

- a) 4 následné finančné kontroly boli ukončené správou.
- b) 10 následných finančných kontrol bolo ukončených záznamom.

Kontroly boli vykonané u týchto subjektov:

- a) Mestský úrad
- b) Príspevkové organizácie - Technické služby TV, MsKS TV
- c) Rozpočtové organizácie - ZUŠ TV, CVC TV, MŠ TV

d) Organizácie zriadené mestom Trebišov – Bytový podnik Trebišov s.r.o.

I.) Prehľad následných finančných kontrol:

1) Kontrola plnenia uznesení MsZ v zmysle § 18f ods. 1 zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, za obdobie II/2012.

Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 24.4.2013. MsZ na základe predloženej správy prijalo uznesenie č. 46/2013, ktorým správu o kontrole plnenia uznesení mestského zastupiteľstva zobralo na vedomie.

2) Kontrola plnenia opatrení prijatých na odstránenie nedostatkov zistených pri kontrolách v II. polroku 2012.

Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 24.4.2013. MsZ na základe predloženej správy prijalo uznesenie č. 48/2013, ktorým správu o kontrole plnenia opatrení na odstránenie nedostatkov zobralo na vedomie.

3) Kontrola vybavovania sťažností a petícií za rok 2012

Následná finančná kontrola bola z dôvodu zistenia nedostatkov ukončená správou. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 24.4.2013. MsZ prijalo uznesenie č.47/2013 a zobralo správu na vedomie.

4) Kontrola dodržiavania Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trebišov č. 107/2011 o výške príspevku za pobyt dieťaťa v materskej škole, základnej umeleckej škole, na činnosti školského klubu detí a centra voľného času, na čiastočnú úhradu nákladov v školskej jedálni v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trebišov, v CVČ Príroda na ul. Gorkého 3070/59, Trebišov.

Následná finančná kontrola bola z dôvodu zistenia nedostatkov ukončená správou. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 26.6.2013. MsZ prijalo uznesenie č.73/2013 a zobralo správu na vedomie.

5) Kontrola hospodárenia, v súvislosti s dodržiavaním a uplatňovaním zákona č. 553/2003 Z.z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme, zákona č. 317/2009 o pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancoch, na MŠ MIER, Hviezdoslavova č.422/3 za šk. rok 2012/2013

Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 26.6.2013, a uznesením č.74/2013 bola správa zobrať na vedomie.

6) Kontrola plnenia uznesení MsZ v zmysle § 18f ods. 1 zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, za obdobie I/2013.

Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Správa bola predložená na zasadnutie mestského zastupiteľstva dňa 25.9.2013. MsZ na základe predloženej správy prijalo uznesenie č. 89/2013, ktorým správu o kontrole plnenia uznesení mestského zastupiteľstva zobralo na vedomie.

- 7) **Kontrola dodržiavania a uplatňovania zákona č. 357/2004 Z.z. o ochrane verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov v Meste Trebišov za rok 2012.**
Následná finančná kontrola bola ukončená správou. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva bola predložená dňa 25.9.2013. MsZ prijalo uznesenie č.88/2013 a zobralo správu na vedomie.
- 8) **Kontrola plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v roku 2013.**
Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva bola správa predložená dňa 27.11.2013. MsZ prijalo uznesenie č.103/2013 a zobralo správu na vedomie.
- 9) **Kontrola efektívnosti vynakladania finančných prostriedkov na mestskú autobusovú dopravu hospodárenia v meste Trebišov za rok 2013.**
Následná finančná kontrola bola ukončená správou. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva bola predložená dňa 27.11.2013. MsZ prijalo uznesenie č.104/2013 a zobralo správu na vedomie.
- 10) **Kontrola dodržiavania a uplatňovania zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a zákona č. 317/2009 o pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancoch, v Materskej škole, Ul. Škultétyho č.1031/26 za rok 2013.**
Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva bola predložená dňa 27.11.2013. MsZ na základe predloženej správy prijalo uznesenie č. 105/2013, ktorým správu o kontrole plnenia uznesení mestského zastupiteľstva zobralo na vedomie.
- 11) **Kontrola plnenia opatrení prijatých na odstránenie zistených nedostatkov zistených pri kontrolách v I. polroku 2013.**
Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Správa bola na zasadnutie MsZ predložená dňa 25.12.2013. MsZ dňa 30.12.2013 prijalo uznesenie č.116/2013 a zobralo správu na vedomie.
- 12) **Kontrola aktuálnosti všeobecne záväzných nariadení Mesta Trebišov.**
Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva bola správa predložená dňa 25.12.2013. MsZ dňa 30.12.2013 prijalo uznesenie č.117/2013 a zobralo správu na vedomie.
- 13) **Kontrola plnenia podmienok vyplývajúcich zo „Zmluvy č. 1/2012 zo dňa 4.6.2012 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby – Slovenský Červený kríž, DOM SČK Prameň nádeje, Hviezdoslavova 3203/1, Trebišov za rok 2012.**
Následná finančná kontrola bola ukončená záznamom. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva je predložená dňa 26.2.2014., nakoľko kontrola bola ukončená dňa 16.12.2013.

14) Kontrola verejných obstarávaní v organizáciách zriadených Mestom Trebišov za 1. polrok 2013.

Následná finančná kontrola bola ukončená správou. Na zasadnutie mestského zastupiteľstva je predložená dňa 26.2.2014., nakoľko kontrola bola ukončená 30.12.2013

II.) Vedenie centrálnej evidencie a kontrola vybavovania sťažností.

Mesto Trebišov v roku 2013 obdržalo spolu 12 sťažností.. Šetrením sa zistilo, že v štyroch prípadoch išlo o sťažnosti kde mesto Trebišov nebolo príslušným úradom vybavenia podaných sťažností. Vo väčšine prípadoch boli predmetom sťažností zlé susedské vzťahy. Na základe výsledkov šetrenia boli zo strany MsÚ prijaté opatrenia na zjednanie nápravy, prípadne odkazy na iné orgány.

III.) Vedenie centrálnej evidencie a kontrola petícií občanov

V roku 2013 mesto Trebišov obdržalo 3 petície, ktoré boli hlavným kontrolórom mesta zaevidované. Jedná petícia sa týkala verejného poriadku, ďalšia osadenia dopravnej značky obmedzujúcej rýchlosť a posledná petícia sa týkala žiadosti o opravu vozovky.

V súlade so zákonom o obecnom zriadení hlavný kontrolór mesta v hodnotiacom období spracoval:

- Stanovisko k návrhu záverečnému účtu mesta Trebišov za rok 2012
- Stanovisko k návrhu rozpočtu na rok 2014
- Okrem uvedeného, hlavný kontrolór spolupracuje s pracovníkmi MsÚ pri spracovaní opatrení, ktoré majú prijať na odstránenie zistených nedostatkov,
- Upozorňuje na prijatie nových všeobecne záväzných právnych predpisov, resp. na ich novelizáciu.

V Trebišove dňa 13.2.2014

.....
Juraj Lenhardt
Hlavný kontrolór mesta